



Año 2 - Número 26 - Abril 1989 - 100 Ptas.

PRENSA
COMARCA

Tomeu Sbert,
posible pregonero
de las Fiestas de
San Cristóbal

Manresa, al P.P.

El Arenal sigue su
descenso en
picado



Gràcia, que el diumenge de l'Angel, com cada any, va esser punt de reunió de les gents de la comarca, que després seguiren cap a Sant Honorat i o Cura, convertint la «santa muntanya» amb un formiguer de persones festives i rialleres.

**INFORMACION Y PUBLICIDAD**

Calle Amilcar, 16
Tels. 26 66 73 - 26 65 01
Plaza Mayor, 1 - Tel. 26 53 74
S'Arenal

DIRECTOR:

Jaime Alzamora Bisbal

COORDINACION - REDACCION:

Tomeu Sbert Barceló

REDACTORES Y COLABORADORES:

Antonio Galmés Riera
Jordi Perelló Frontera
Paquita Arcos
Daniel A. Magini
P.J. Llabrés
Tolo Sbert Nicolau
Mateu Monserrat Pastor
M^a. del Carmen Roca
Jordi Mulet
Jaime Morey
José Alvarado Mateu

EQUIPO DEPORTIVO:

Guillermo Boscana
José Oliver Tomas
Pep Quintana
Manuel Blanes Muñoz - Torrero

ILUSTRACIONES:

Tolo Riera

FOTOGRAFIA:

Foto Quintín

IMPRIME:

Informacions Llevant, S.A.
Tel 55 03 28 - Manacor

DEPOSITO LEGAL: PM 23 - 1988

«S'Unió de S'Arenal» no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la misma. La opinión de la revista se expresa únicamente a través del artículo editorial.

Editorial**El conreu de la imatge**

A Mallorca per això nos pintam tots sols i tenim l'ajuda de tothom. Les vagues passades de controladors i pilots i altres qui fan feina a l'aeroport amb les suspensions obligades de vols, creant llargues esperes per poder embarcar, convertint aquelles sales en vertaders caramulls de persones que bedaiaven, dormien o maleïen. ¡quina estampa més conreva per contar aquella gent en arribar al seu país!.

La darrera aturada de la Companyia Trasmediterrània, que segons digueren els papers diaris feren perdre a Mallorca de 300 a 500 milions de pessetes, i segons digueren els mateixos dels sindicats, que la Companyia, que som tots els espanyols, perdé 197 milions i gent que esperava per el moll i els nostres diaris i els del estranger donant bombo i platillo a la dita vague i noltros esgotant aquesta imatge que se crea de la nostra illa.

L'inseguretad ciutadana, que segons hem llegit és el que han aconsellat uns anglesos de la urbanització de Son Vida cuidàssim de fer-la desaparèixer i de cada dia llegim més robos, més estirades de bolsos, més atracs, inclús en ple dia i segons diuen hi ha molts d'aquests joves que han estat detenguts més de quinze vegades i encara van a lloure.

Aquestes imatges de Mallorca, no se digui que no són dignes de figurar a qualsevol antologia.

El retratista d'aquesta i altres imatges no tant ferestes, però dolentes, ho pot esser qualsevol.

No importa diguem qui ha de posar remei per canviar la nostra imatge. Més o manco ho sabem tots i qui és cofrade convé que prengui candela en aquest enterro.

MERCADO BAHIA

CENTRO ALIMENTACION ARENAL

Calle Ejército Español, 67 - Teléf. 269987 - EL ARENAL (Mallorca)

Directory y Promotor: **GABRIEL PALMER**

¡UNA BUENA OCASION PARA UNA NUEVA INVERSION!

Reserve ya su sitio en el proyecto de la nueva galería de 8 magníficos puestos en venta o alquiler, a elegir la actividad comercial más conveniente para reforzar el buen funcionamiento de este mercado.

**COJA UN SITIO EN EL MERCADO BAHIA
POR MIL PESETAS CADA DIA**





Mateu Montserrat i Pastor

Primavera

Diàleg d'oronelles (II)

Ja vengué el dia equinoccial. El passat dia 20 de març, a les 4'38 de la tarda, entrà la Primavera. «La primavera ha venido... i nadie sabe como ha sido.»

Així diu un dels versets castellans més celebrats ja que en tant poques paraules suggereix tanta poesia.

També la nostra «Balanguera», escudrinyant els secrets de la Història i de la Naturalesa, ens descobreix el secret:

«I de la nova primavera sap on s'amaga la llavor.»

El pagès mallorquí present la primavera quan veu que:

«L'oronella ve i el tord se'n va».

Però el poeta, més apassionat, en el nostre cas la poetessa Maria A. Salvà, mirant-ho amb un caire més líric ho expressa amb aquests magnífics versos:

«Quan els rosers esclaten en poncelles,
al temps que fuig l'hivern i ve l'estiu,
i el camp se vest d'espigues i roselles...
vénen les oronelles.»

En tot cas elles sempre són les precursoras de la primavera, tal i com la fi-

guera bíblica, amb els seus rebolls, és l'anunciadora de l'estiu.

«Volverán las oscuras golondrinas»...

Però...no, preferim la nostra parla:

«Tornaran les oscures oronelles

al teu balcó els seus nius a penjar,

i altra volta els cristalls de la finestra

ses ales tocaran».

Així també sentia nostàlgia de les oronelles un poeta romàntic que al mateix temps anyora el què elles signifiquen com és el retorn de la primavera.

En l'antiguitat clàssica el retorn de les oronelles era molt celebrat en festes i rites populars. A Grècia se'ls dedicava unes solemnitats anuals anomenades «Quelidónias», que prenen el nom de «quelidón» en què era coneguda l'oronella casolana.

A l'illa de Rodas durant la celebració de les quelidónies els nins anaven pels carrers postulant llepolies i canten aquesta cançó composta per Clóbulo i que ha passat a la posteritat literària amb el nom conegut de quelidónia:

«Vina oronella - de blan-

ques ales,
negres i vius ulls - cua allargada,
porta dels bons temps - les hores grates».

Efectivament, quan les oronelles arriben, canvia l'ambient per tot arreu. Elles configuren el paisatge urbà de la nostra primavera mallorquina. Per tot n'hi ha. Se les veu pels carrers de tots els pobles volant baixes ran de teulades o prenguent embrenzida remuntar el vol cap amunt com a sagetes.

Se les veu sempre inquietes i de bon matí comencen el volateig per places, carrers i arbres, trescant per tot i acudir al seu niu, baix del voladís de les teulades, portant al bec el buscallet per acabar de compondre el niu, que ja deixaren mig fet l'any passat, o portant el menjar per a les betzetes que ja les estan esperant, treucap t'au-maga, pel foradí del nieró.

En la seva trescadissa no deixen lloc sense voletejar; carrer amunt carrer avall, per canals i xemeneies, finestres i balcones, corrals i terrats, sempre en revoltim fins a la tarda en que pareix que es reuneixen en fileres i estols enfi-

lades a la xarxa elèctrica com en una assemblea i en la seva remorosa piuladissa alegren els capvespres primaverals.

En la tradició de molts de pobles es considera que les oronelles gaudeixen d'una divina benedicció que les guia i acompanya per tot allà on van. Son les anunciadores dels bons temps i els poetes de totes les llengües els han dedicat inspirats versos i la dita popular les atribueix una faceta simpàtica de portadores d'alegria com no té cap altre ocell.

Així també ho va sentir i recollir en aquests inspirats versos la nostra exímia poetessa Maria A. Salvà:

«Les oronelles volen per la vila
i amb elles volen mos records en flor,
les mir per canals fent llarga fila
i llur cantet destila
un raig de poesia dins mon cor».

Amics arenalers, les oronelles han retornades, la primavera és aquí, elles ens acompanyaran durant tot l'estiu, un estiu que esperam i desitjam sia d'alegria i aprofitós per a tot-hom.

CARNICAS SEMAR S.A.

Y

DISTRIBUCIONES LA SIRENA S.A.

Mayoristas de embutidos, carnes, jamones, les ofrece sus servicios en:
S'Arenal: Mercado Arenal, C/ Dragonera, Tel. 49 11 08
Llucmajor: C/ Rdo. Tomàs Monserrat, 6 y 8, Tel. 66 01 57

Coses d'antany i d'ara: Ses cooperatives



Per Antoni Galmés
i Riera

Ara més que mai pareix que han trobat el remei per salvar la nostra pagesia: les cooperatives en diverses formes i graus. És possible que sia un gran remei, al manco en teoria, si bé no cal oblidar el caràcter individualista i un poc mal pensat dels nostros conradors; això no vol dir, que les seves virtuds casi sempre superen en gran mida aquests, que hem dit, petits defectes.

Fins ara, moltes de les coopertives de les que foren, se n'han anat a norris i les poques que duraren, fou que hi hagué alguna persona bona per negociar que se n'aprofità.

Per desgràcia els que manejavaen aquelles asso-

ciacions o eren pagesos, que molt poc tenien de negociants o comerciants fraccassats en els seus quefers, que encare que hi posassin tots els seus sebres, ni els primers, ni els segons en sabien a bastament i així anaven la majoria de cooperatives agrícoles.

Eren dignes d'admiració durant molts d'anys la Cooperativa Agrícola de Sa Pobla, que marxava com un pern de rifa i el Celler Cooperatiu de Felanitx, que també resolgué el problema vitivinicol d'aquell poble durant molts d'anys conservant l'esperit de l'enginyer Mestres; però pareix, que una, i l'altra a les hores, passen per

mals moments.

Jo que m'he passat bona part de la meva vida deixant constància escrita de les coses d'antany, no puc passar sense contar un fet o més ben dit una lliçó, que me donaren devers l'any 1934 damunt això de cooperatives.

Havia dedicat part dels meus estudis a coses socials i en especial al cooperativisme i mutualisme i m'havien captivat. Fill de pagesos vaig dur a terme amb no dolents resultats econòmics «La Mutualitat d'Accidents dels Pagesos de Mallorca», devers l'any 1932, que passats un parell d'anys la va absorvir el Banc Agrari i com per circumstàcies especials (sus-

pensió de les Oposicions a Aduanes i del Cursos de Ampliacions per entrar en els Universitats), vaig acceptar la Secretaria d'aquella Mutualitat, que al manco me donava per cubrir les meves necessitats personals. Aquell càrrec me feu conèixer molts d'amos i senyors conradors. En aquell temps aquella bona gent se queixava fort del baix preu que les pagaven els xots o mens en comparació dels preus que se venia la carn a plaça.

Entre una cinquantena d'aquells conradors, aportant mil duros cadescún, formàrem una cooperativa per la venta de la carn a plaça. Llogàrem dos carni-

ATENCION A LOS PROFESIONALES DE LA HOSTELERIA DE MALLORCA!!

**ESTAS SON LAS NUEVAS MAQUINAS DE COCINAR SUPER RAPIDAS
IDEALES PARA BARES, CAFETERIAS, HOTELES, TERRAZAS, PISCINAS,
SNACKS, BINGOS, FAST FOOD, COLECTIVIDADES, CHIRINGUITOS DE PLAYA, ETC.**

SILESIA

LAS PLANCHAS-PARRILLAS MAS RAPIDAS Y POLIVALENTES DE EUROPA HAN LLEGADO A ESPAÑA

PUEDEN COCINAR EN:

40 SEGUNDOS: De 1 a 16 HAMBURGUESAS
40 SEGUNDOS: De 1 a 12 SANDWICHES TOSTADOS
90 SEGUNDOS: De 1 a 12 Pechugas de Pollo empanadas
60 SEGUNDOS: De 1 a 10 Filetes de cerdo o ternera
90 SEGUNDOS: De 1 a 6 entrecots
Además de: Tortillas francesas en 5 segundos...
Crepes en 30 segundos, gambas, cigalas, etc.



*Manuel Rodríguez Valencia, distribuidor en exclusiva para Mallorca, Ibiza y Andalucía
de las planchas-parrillas SILESIA*

Manuel Rodríguez Valencia. C/. Berga, 29 - Tel. (971) 26 89 14 - EL ARENAL

cers, posàrem dues taules de venda de carn al mateix preu que la venien les taules reguladores, que tenia l'Ajuntament. De moment la cosa va anar bé, el preu de la terça dels xots la poguérem pagar en viu sis dècimes més cara, que com la pagàvem els mercaders, però passat mig any, els mercaders s'estrengueren ses corretges i començaren a pagar els xots en viu, dues dècimes més cars per terça que noltros; més de dos dels nostros socis feren aigo, o sia, vengueren els animals altra volta al mercaders. Vàrem haver de llevar una de les dues taules de la plaça i poc després l'altre carnicer mos fogí, deixant-nos pendents de pago 9.000 pts, que encare hi estan; perquè la cosa marxàs jo ja hi havia posat quatre mil duros, no en tenia més, i havia feta feina un any per la coope-

rativa sense cobrar ni un cèntim i se'n va anar a norris.

Per aquell temps solia anar un pic cada setmana a dinar a ca el meu oncle Domingo Femenia, apotecari del Terreno i tenia una tertúlia formada, entre altres, per en Pep Marqués, Comandant d'Artilleria, un Coronel, que, segons deien, havia tengut unes paraules amb el Rei Alfons XIII i estava separat de l'Exercit i quan la nostra guerra, fou General i Director de l'Escola de Formació d'Alferces de Lluç; en Bernat Jofre, jove Director del Hotel Victòria i altres. Un bon dia, que era a la tertúlia, hi comparagué en Joan Monserrat Parets, socialista llucmajorer que estava empleat a Gas i Electricitat, segons tenc entès, i el meu oncle el me presentà com a fundador de dues cooperatives al seu poble. Conver-

sàrem llargament i quan vengué bé li vaig demanar noves de la cosa de cooperatives i record, com si fos ara, que mirant-me de fit a fit me digué: «Veig que ets aficionat a al moviment cooperativista, però no perdés mai de vista QUE ANTES DE FER UNA COOPERATIVA: HAS D'HAVER FET ELS COOPERADORS». Aquest fou el consell-sentència que me donà en Monseerrat Parets i que la tenc gravada en la memòria i dic ¿És que ara no es del tot necessari i vigent aquest consell? Pemsau-hi joves conradors d'avui, que el futur és vostro.

Per acabar, en Joan Monserrat Parets, avant-passat del nostro Batle, va esser el primer o el segon llucmajorer que em vaig topar en la meva vida i va esser una de les víctimes innecessàries de la nostra guerra. No fa massa anys,

molts pocs antes de morir Mossèn Bernat Trobat, capellà que vaig conèixer ja antes de l'any 1950, quan deia missa els diumenges a sa Capelleta de Son Gravet els estius i ara que retirat de les seves tasques de professor de l'Institut de Llucmajor, passava temporades a la casa de Son Verí i passejant sempre que me veia per la terrassa s'aturava a casa i feiem llargues xerrades de coses de la vila i els seus personatges, un bon dia li vaig demanar noves d'en Joan Monserrat Parets, contant-li com el vaig conèixer i ell rebent me contestà: «en Joan Monserrat va esser concejal de la vila, era socialista, però un bon homo i una bona persona».

Mossèn Bernat Trobat, era un capellà un poc integrista, se va morir i sempre va sortir de caseva amb sa lloba posada.

Artesanía y diseño del mueble contemporáneo

Mables Bon Gust

Mables Bon Gust

C/. D'es Creuers, 17 - MANACOR
Tel: 55 45 43

Map showing location: Palma, Gasolinera, San Lorenzo, Junipero Serra, C/. Creuers, Perlas Majórica, Mables Bon Gust.

Els nostres carrers

Costa i Llobera, Mossèn Miquel

En Costa i Llobera nasqué l'any 1.854 i morí l'any 1.922, quan predicava en la Festa de les Monges Carmelites (Tereses) en l'Església seva que hi ha en la Rambla de Ciutat, a devers mitjan lloc, a la dreta pujant cap a l'Institut de Ramon Llull.

Diríem que morí tal i com visqué la major part de la seva vida: predicant. Predicà en la seva nombrosa obra poètica; predicà en els actes de la seva vida diària; predicà en el seu amor per la natura, vista majorment com obra de Déu; predicà en els seus nombrosos sermons; predicà en les seves càtedres; tots els actes del nostre Poeta eren una predicació contínua i morí predicant.

L'espai de que disposam mos priva de fer-ni una breu biografia d'un dels més grans poetes mallorquins. Les seves obres completes se publicaren l'any 1.947 i si bé fa temps no se troba cap exemplar a la venta, però se pot trobar a biblioteques, on se pot disfrutar de llegir.

Els seus versos mos descriuen, com sols Ell ho sabia fer, les coses de la nostra natura, de la nostra pre-història, dels nostres



costums i vivències i tanques coses més que captivaren la seva ànima, que pareix Déu el creà per fer poesia.

Jo encara vaig ésser a temps de conèixer-lo i la seva figura imposava.

«Tal era, escrigué el Catequè Rubió a en Joan Estelrich dient-li, que sempre tractà a en Costa i Llobera en to reverencial i que Ell imposava. I també digué d'en Costa i Llobera, que era un sant, el més cast i angelical dels homes, que jo he conegut. (Copiat d'una presentació d'en Miquel Gayà).

Idò jo me figur vorer-lo passejant pels frondosos pinars de Formentor mirant fit a fit «Lo Pí», contemplant «En Fumat», que pareixia protegir-lo, explicant la mirada dins la mar infinita des de damunt el Cap i devallant després i gonollant-se davant la

seva Verge, donar gràcies a Déu per haver-li permès la contemplació de tanta bellesa i de tanta immensitat per Ell creada.

I ara el me figur des de La Celestial Mansió contemplant a cada mitjan octubre «La Diada de Cala Murta» la seva Diada, glosada un pic i un altre per un home que ha passat la major part de la seva vida cercant, estudiant i divulgant la gran obra d'en Costa i Llobera, el canonge Mossèn Bartomeu Torres Gost, que tots els estimadors d'en Costa i Llobera, cap tant com Ell, en guarden una felicitat memòria. No creim que D. Miquel, s'acosti per la Diada, fins passat el sermó, perquè, encara allà d'alt, el me figur que se com empagaix de sentir tantes alabances seves (per això i tantes altres virtuts, per ventura Déu farà que un

dia el facin Sant).

Al veure tanta gentada, des de el Cel, s'ha d'alegrar per força i al sentir els seus poemes, recitats vora el seu monument amb l'entusiasme del seu record, que umplen aquells espais, on tantes de vegades Ell s'hi passejà, i veure en Fumat, que pareix que s'acosta per sentir-ho millor: és segur que contempla amb joia la venerable figura del seu gran devot D. Ignàcia Rotger Villalonga, que donà vida fa tants d'anys a la Diada i és el creador de la Fundació que duu el seu nom, perquè la cosa i la devoció d'en Costa i Llobera duri molts d'anys.

Idò a aquest personatge, honra de Mallorca i de les lletres i virtuts mallorquines, Costa i Llobera, l'Urbanització de Son Verí li té dedicat, per acord de l'Ajuntament de Lluçmajor el carrer que dona entrada a la dita Urbanització, que la xapa de mig a mig, acabant a la platja, és un dels més llargs, junta amb el del Beat Juniper Serra i són els dos més importants: tal vegada, el dia de demà tendrem a Son Verí dos carrers dedicats a dos Beats.

Antoni Galmés i Riera



centro óptico
MEDITERRANEO

VISITENOS

C/ Botánico Hno. Bianor, 3A. Tel. 49 28 14. 07600 EL ARENAL (MALLORCA)

- Monturas nacionales y de importación.
- Boutique gafa de sol.
- Gafas de sol nacionales.
- Lentes de contacto.

TENIS ARENAL GABINETE MEDICO

Asesoramiento y control Físico - deportivo
Obesidad y Celulitis - Orientación dietética y nutricional
Laserterapia - Acupuntura y auriculopuntura

Tratamiento médico personalizado de la
deshabitación al tabaco

Consulta: Martes y Jueves

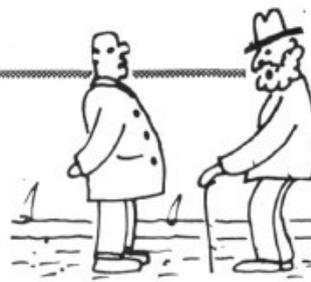
Doctora Margarita Arrom

PADDLE TENIS - BATMINTON

Tels. 26 31 12 - 26 38 34

Diálogos a la orilla del mar

Las modas y el sexo



Por Estefesio

- Buenos días, don Cristobal.

- Buenos días, Sebastián.

- Mire, mire abuelo, allá, para la izquierda.

- ¿Dónde, qué hay, qué pasa?

- Pero, ¿no ve usted lo que pasa, hombre de dios?

- No veo más que un grupo de colegialas, de esas de viajes de estudios, me parece.

- ¿Y le parece poco? ¿Es que no ve cómo van vestidas, sobre todo la morenita?

- Bueno sí, van un poco atrevidillas, sobre todo la morenita. Tienes razón.

- Es que está como para comérsela.

- Cuidado con lo que comes, Sebastián, que puedes ir a la cárcel, tal como están las cosas.

- Y además de verdad, viejo. Con el follón ése que se ha armado de la mini y los violadores.

- Yo no sé qué es lo que se habrán creído las mujeres o, mejor dicho, las hembras, cuando ponen el grito en el cielo si un macho pierde el control.

- Es que no hay porque perder el control, yo no lo pierdo nunca.

- Para eso es para lo que se inventaron las modas, que yo sepa, para estar más apetitosas. No tendría sentido que una ermitaña se pintara las uñas, y los labios y los ojos y se ondulara la melena, y se pintara un lunar, y se vistiera resaltando las curvas y requetecurvas, y se pusiera unos zapatitos de tacón alto para cimbrar el garbo, y todo eso que se ponen las señoras para que no las violen los descontrolados.

- Ojo, abuelo, que yo jamás perdería el control.

- Que no estoy hablando de tí, mequetefe, sino de la historia del mundo, de este tristísimo mundo en que vivimos, en el que está permitido el provocar pero no reaccionar a la provocación. Ahí tienes al feudalismo y la nobleza, presumiendo de sus riquezas y prerrogativas y castigando al pobre que se rebela pidiendo igualdad. Se provoca las resoluciones y luego se queja uno de los revolucionarios.

- Pero Don Cristobal, qué estábamos hablando de la moda?

- Sí, hijo, ya lo sé. ¿Pero sabes tú una cosa? ¿Sabes que las primeras

mujeres que se pintaron el rostro y usaron los afeites faciales fueron las prostitutas?. Y no creo yo que lo hicieran con otro fin que el sexual. Y bien contentas si llamaban la atención digo yo que estarían. Luego todas las féminas se pusieron a copiarlas y ya ves ahora...

- Pero eso no justifica que se pierda el control.

- De éso habría mucho que hablar, joven, ya que toda hembra que se ofrece en espectáculo sensual, y fíjate que cambio los equis y meto alguna mayúscula en semejante lugar, a un macho, ya puede imaginarse el efecto que ésto tendrá sobre ese individuo.

- Pero él tiene que saber controlarse.

- Hay un refrán que dice: «Confía en la virgen y no corras», ya verás si te pilla el chaparrón por mucho que reces.

- Hay que aprender a controlarse, Don Cristobal.

- Pero hay personas que no aprenden nunca, hijo, y, por si acaso, no pongas las manos en el fuego, no sea que se quemén.

- Total, que usted sí que perdería el control, por lo que veo.



Peluquería

Martín UNISEX

* Tratamientos Laser
* Postizos a medida con garantía
* Implante de cabello

Pídanos hora para su consulta.

Gran i General Consell, 33 - Tel. 26 02 02 - EL ARENAL

IMPRENTA

GraphicArt

Tipografía - Offset

San Cristóbal, 116 Tel. 26 89 64
EL ARENAL (Mallorca)

Politikeos

Amigos lectores, la «res política» sigue, y sigue hirviendo a altísimos puntos de ebullición debido a las altas presiones que se están acumulando en la densa atmósfera nacional.

Mientras tanto el sufrido contribuyente observa, atónito, todo un cúmulo de incoherencias que, como aberraciones políticas, le sirven en bandeja algunos políticos para que se las trague y ellos se quedan así, tan tranquilos.

Pero una vez que el tolerante contribuyente las ha maldigerido se llega a dar cabal cuenta de la cantidad de sapo que le han servido y le han hecho tragar.

Incoherencia, esta es la palabra, porque si «coherencia» en filosofía se defi-

ne como el carácter de una serie de pensamientos y palabras que forman un todo lógico y racionalmente ordenado, ya se pueden imaginar lo que será la «incoherencia».

Porque, señores, incoherencia será aquella «filípica» que le echó Alfonso Suárez a Felipe González en el debate sobre el estado de la nación, porque, si el Sr. Suárez considera y le parece tan rematadamente mal lo que hace el gobierno socialista, si él mismo se cree alguna palabra de las muchas que dijo despotricando la actuación gubernamental, si todo lo que dijo no es un tongo para que el sufrido ciudadano se lo trague, si lo que pasa, la realidad, así como el Sr. Suárez pintó, no se

comprende como su CDS mantiene en sillones y poltronas a tantos incapaces y desatinados que se podría desalojar.

Sin ir más lejos por ejemplo, alcaldes en tenerengue como los de Madrid, Murcia, Valladolid, Oviedo, Castellón, Guadalajara, Cáceres, Jaen, etc. Gobiernos Autonómicos como Madrid, etc. Diputaciones, etc. Total, una soberana incoherencia. Sr. Suárez.

Incoherente es también la actitud tanto del gobierno como del PSOE defraudando buena parte de las amplias expectativas, quizá un tanto ingenuamente creadas, abdicando en gran medida del legado moral de la izquierda española. El «felipismo» se ha instalado confortablemente asimilando algunos de los hábitos más reprochables de nuestra sociología política como es la imagen, tan estruendosa como pícara, de intereses creados a base de nechufismo, amiguismos, servilismo y nepotismos que se han urdido aceleradamente en su derredor.

Se prometió (se nos prometieron tantas cosas)-

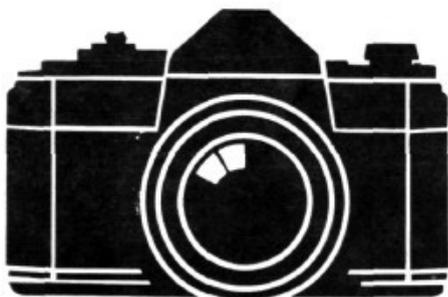
una sociedad idealista y solidaria en la que los valores humanos quedaban amparados y lo que se ha hecho ha sido desembocar en una situación en que el Estado interviene cada vez más y más en todo el espectro privado de tal modo y maneras que el socialismo se le debería llamar «estatismo». Si la democracia no es liberal, si no está dispuesta a reconocer los derechos de las minorías, entonces puede degenerar en un instrumento de opresión. O sea, una descomunal incoherencia.

Otra. El grupo de gobierno socialista del Ayuntamiento de Lluçmajor confecciona unos presupuestos generales para 1989 en los que se afirma potenciar el área social con la creación de 17 puestos de trabajo. Pues bien, igual ha ocurrido en la Comunidad Autónoma con el Govern Balear pero... claro, éso no era hecho por el PSOE y los socialistas lo han criticado severamente. ¿En qué estamos?

¿Incoherencia o bufonadas?

Politikon

¡¡OJO!!



PRONTO SUS FOTOS
TENDRAN OTRO COLOR
QUICK SYSTEM
Foto KAMAL

Calle Llaüt. Apartamentos Latino
LAS MARAVILLAS

Auto-Electric

MOYA

Electricidad del automovil y embarcaciones
Calle Berlín, 37 - Tel. 26 90 83
EL ARENAL (Mallorca)

lotería nacional

ADMÓN. N° 28

lotería primitiva



C/ MILAN,3
TEL. 260078

S'ARENAL

¡Madre... cuanta arena!

San pasao. Talmente. San pasao. Antes teníamos muchos kilómetros de arena, pero sin playa. Ahora si nos descuidamos tenemos mucha playa, pero sin mar. Está el agua tan lejos que alguien cercano a nosotros en la contemplación de tan vasto arenal, nos atizaba así: «Habrà turista que al llegar al mar, se encontrará que ya es invierno». «Y no se rian, leñe. Que nosotros sabemos de una buena pescadora de mabres de todos los días, que desde que han regenerado la playa no ha vuelto a echar el anzuelo, porque no se da con ánimo de atravesar «el desierto» y después permanecer tan sola al otro lado de nuestra superplaya.

En uno de los soleados días de estas pasadas vacaciones de Semana Santa, visitando la playa, la vi así desde la orilla: Muro de contención; metros y más metros de arena y allá al final diminutas siluetas sentadas o jugueteando a la orilla de un mar que se ve el lontananza, no en su principio o final según se vaya o venga. solamente en la orilla del mar cabe tanta gente como antaño y después nos quedan miles y miles de metros cuadrados



y arenosos que se desperdician.

Si somos listos creo, sin embargo, que esta superplaya puede ser la panacea a todos nuestros problemas. Desde aquí doy la solución a nuestros Ayuntamientos, Colegios, Párroquias, Entidades Deportivas o culturales etc. para todos los problemas que tenían planteados por falta de espacio. En nuestra nueva y regenerada Super hay sitio además de para los bañistas indígenas, extranjeros y nacionales de ambos sexos, para hacer campos de fútbol, pistas de Tenis, pista de futbito, de fútbol-sala, practicar atletismo, etc, etc. Los castillitos de arena con la seguridad de que ni molestarán ni serán molestados. Si me apuran les diré

que ni molestarán ni serán molestados. Si me apuran les diré que pasarán desapercibidos.

Los amantes de los canes podrán ahora también llevar sus perros a jugar en la arena, a poco que el Ayuntamiento o el Mopu o Costas o quien sea les delimite unos miles de metros para ellos. Es que bien mirado podría haber unas divisiones de unos 20 metros cada una en dirección al mar y longitudinales que podrían ser para juegos una, para perros y otros animales otra, para niños la siguiente; para nudistas, para extranjeros, para los de habla castellana, para los de catalana y aún otra franja «de imprevistos» para gente que quiere estar aislada y sola, como gor-

donflones, cojos, vejetes. con bastón, sordos, apolíticos, ateos, antifutbolistas, etc. Bastaría con teñir las franjas de arena con diferentes colores, lo que además daría un nuevo y único atractivo a nuestra regenerada Super, o si no se quiere trabajar tanto poner unas cintas con diferentes colores; blanco para los niños, de los colores de su bandera para los extranjeros, tricolor para los de parla castellana, con los etc. etc.

No se lo tomen a broma, que la playa da para éso y mucho más. Y si nos equivocamos y la playa se ocupa toda, podremos decir entonces: «MADRE... Y QUE TEMPORADA TAN BUENA».

En Ramonet

ASCENSORES
ASPE S.A.



**MUNTATGE I CONSERVACIO
EL NOSTRE ASCENSORISTA!**

C/. Marineta, 7 - Tel. 26 62 32 - EL ARENAL

RENT A CAR



**VIAJES
BORA BORA**

G A T 1716
C/. Cannas, 27, bajos Teléfono 49 10 40 C/. Marbella, 22 - Entlo. 5
EL ARENAL - PALMA DE MALLORCA - BALEARES

AUTOVERMIETUNG

El «Naw - Ruz» el nuevo día la Fé Baha'i celebra el nuevo año

Charla con ALBERTO FUSTER y KAMAL FAHANDEZH

El día veinte de marzo, a las 16 horas y algunos minutos empieza la primavera en el hemisferio norte.

Para los católicos no tiene eso mayor importancia, sin embargo, sí que la tiene para nuestros amigos Alberto Fuster y Kamal Fahandezh, y para todos aquellos que profesan la Fé Baha'i; ese es el día en que celebran la entrada del Año Nuevo.

- ¿Dónde celebrasteis la fiesta grande, Kamal?.

- En el Salón del Riu Center.

- ¿Y en qué consistió?

- Música, baile y un bufet frío.

- ¿Nada más?.

- Bueno, como todas las fiestas de año nuevo.

- ¿No hubo ceremonia?.

- Nosotros no tenemos ceremonias religiosas. Hubo una charla sobre el significado de la fiesta, de nuestra Fé, y especialmente en torno a la Paz. Eso fue suficiente.

- ¿Quién habló?.

- Un miembro de la Asamblea de Palma. No tenemos sacerdotes, ni nadie que viva de las creencias. Pero el amigo Alberto, aquí presente, te lo explicará mejor.

- De acuerdo, pero dime primero cómo te iniciaste en la Fé Baha'i.

- Yo nací en ella, en Persia, hoy Irán, mis padres me inculcaron esas ideas que, por otra parte, no son las mahometanas.

- Y ahora, explicame usted, Alberto, por qué celebran el año nuevo en esta fecha.

- Hace seis mil años que se hace coincidir, en oriente, el comienzo del



año con un acontecimiento astronómico como es el equinoccio de Primavera, a la puesta del sol. Lo de hacerlo empezar el 31 de diciembre a las 12 de la noche no tiene sentido natural y fue una decisión política de la Iglesia Romana al dividir el año en doce meses.

- ¿Ustedes no lo dividen así?.

- Nuestro sistema es científicamente más exacto. Tenemos 19 meses de 19 días y unos días intercalares, según los años.

- ¿Pero qué es la Fé Baha'i? ¿Una religión como tantas otras?.

- Es la que resume a todas las demás, que ya están en decadencia, y dan paso a un nuevo concepto espiritual puro. No es una «Filosofada» una cuestión de vivencia religiosa para los domingos o

días de culto, cómo cumplir con el rito y a otra cosa. No, no es eso. Se trata de vivir permanentemente en una relación armónica con Dios y con nosotros mismos. En un equilibrio racional entre cuerpo y alma o espíritu.

- ¿Qué Dios?.

- Cual va a ser, el de todo el mundo, se llame como se llame.

- ¿Con qué ritos?.

- No practicamos ninguno, ni liturgia, ni tenemos sacerdotes, ni templos, ni personalismos ni elitismos.

- ¿Quién entonces los preside o coordina?.

- La Asamblea de nueve miembros que se elige anualmente, tanto a nivel local, como nacional o mundial.

- ¿Cómo se elige?.

- Lo más democráticamente posible.

No hay candidatos.

Todos los electores, mayores de edad, son elegibles. Cada uno vota en conciencia al que considera más idóneo por su honestidad, lealtad, eficacia o lo que crea necesario. Cada cinco años se celebra una reunión mundial de delegados en Haifa, de la que sale elegida la «Casa Universal de Justicia», máximo organismo a nivel internacional.

- ¿Quién fue su fundador y cuándo?.

- En 1863. La fundó Baha'u'llah, el cual nació en 1817 en Persia, claro.

- ¿Con qué finalidad la fundó?.

- Luchar contra el egoísmo humano en busca de la Paz Mundial y combatir el estancamiento de la voluntad de acción que aflige al hombre acutal, impidiendo el avance de esa Paz que anhelamos.

- ¿Y creen que ha de conseguirlo?

- Ya lo estamos haciendo. Recuerde que el mismo año que entregamos nuestro manifiesto a Pérez de Cuellar, Gorbachov, Reagan y otros, 1985, la ONU proclamó el día 24 de octubre el año 1986 como año Internacional de la Paz. Hoy en día tenemos a grandes personalidades profesando la Fé Baha'i.

- ¿Pero no le parece que el hombre común, inmerso en su mundo de violencia, no entenderá ese mensaje de paz?

- Si que lo entiende, porque la violencia, al contrario de lo que pregonan muchos, no es natural en el hombre como no le es innecesariamente en ningún animal.

- Parece usted, señor Fuster, muy enterado de todo lo que atañe a la moral y la ética.



- Esto es más que moral y ética, es sensibilidad espiritual, que lo abarca todo.

- ¿Qué cargo ostenta usted en esa organización?

- Soy un miembro más

de la Asamblea de Palma, uno de los nueve, y le aseguro que no fui el que habló el otro día.

- ¿Es usted teólogo, antropólogo o psicólogo, por «un casual»?

- No, soy arquitecto.

- ¡Vaya, nombre, no me lo esperaba!

José Alvarado



Por Paquita Arco

¿A quién le interesa tanta droga? II

Seguimos hoy con el artículo iniciado en el número anterior y en el cual les adelantábamos que les ofreceríamos dos testimonios en nuestro poder y que tuvimos que posponer hasta ahora por falta de espacio:

Me llamo German Reboredo Blanco con D.N.I. 43.037.444. Soy de Mallorca y me inicié en el mundo de la droga con 12 años y desde entonces continué probando todas las drogas hasta llegar a la cocaína y heroína, a los 16 haciéndome adicto solamente a ellas y tras tener una mala experiencia con ellas, las cuales me llevaron a la prisión en varias ocasiones. Saliendo de la cárcel varias veces lo intenté

dejar por cuenta propia, sin ningún resultado y en varias ocasiones en tratamiento ambulatorio y médico y como en otras ocasiones también fue nulo y en una ocasión dentro de la prisión tuve conocimiento de la ASS El Patriarca y hablé con el Director de la Prisión, el cual me dio su apoyo y la oportunidad de entrar en la ASS. Ahora llevo 2 años sin tener ningún contacto con las drogas, cosa que hace algún tiempo atrás no hubiera podido imaginar. Mi experiencia en la ASS ha sido cantidad de positiva. Durante mi estancia fueron saliendo problemas con la justicia y tuve que ingresar en prisión. Después de 18 meses y ahora gracias a mis compañeros que se

preocuparon de mi estoy de nuevo aquí en la ASS cumpliendo condena y poder continuar mi rehabilitación.

German Reboredo

Me llamo Juan Millan Llull con DNI 42.996.010 y soy un tóxico en cura en la ASS Le Patriarcho. Bueno, mi vida como tóxico empezó a los 14 años con los porros hasta que a los 18 años llegué a la heroína y me he estado chutándome durante 6 años hasta que conocí la ASS. Entonces mi vida empezó a cambiar y a vivir sin droga, haciendo cosas que me hacían sentirme con ganas de vivir. Estuve ha-

ciendo Formación Profesional y obtuve un diploma de mecánico.

Antes de llegar a la ASS lo estuve probando todo: hospitales, psiquiátricos y nada me hacía dejar de drogarme. Les estoy hablando en pasado porque esto fue en el 84 y estuve en la ASS durante 3 años, pero como no tuve una buena reinserción, pues después de un año y algo, pues he vuelto a caer en este mundo tan podrido que es la droga. Pero como yo veo y he comprobado por experiencia la única solución para salirse de la droga es la ASS, pues aquí estoy de nuevo en ella con más ganas que nunca aunque llevo 6 días.

Juan Millan

L'estiu que arriba

J.A.B.

Estam ja a trenc d'auba de la millor època de l'any. Al manco això és el que noltros pensam, ja que estam totalment d'acord en la saviesa del nostre refraner quan diu: «En s'estiu tothom viu».

Són moltes les coses que mos fan desitjar els dies que ara començarem a gaudir. S'ha acabat la tristor que mos dóna la foscor dels dies curts i les nits llargues i són benvingudes les hores de lluminositat que mos donarà molt de temps de sol. S'ha acabat, també, ser un poble trist i solitari i començarem a esser una comunitat molt més bulliciosa, encara que també molt més heterogènea. No

serem, a l'estiu, poble, però per desgràcia tampoc ho som a l'hivern. Serem una zona turística, que vol dir poc més o manco un altre Babel.

Però el més interessant de tot això és que la gallineta dels ous d'Or tornarà a pondre. I és qui estan a l'atur podran tornar a fer feina. I els comerciants rebaixaran les xifres roges dels Bancs i tornaran agafar envelada per aguantar un altre hivern. Tots els establiments i comerços que fins ara tenien les portes embarrades, tornaran a obrir i ademés de recobrar l'alegria, veuran com corren els doblers, que ja hi ha qualqu que no sap de quin color són.

Tornaran venir anglesos, alemanys, francesos, italians i d'altres indrets i es tornaran torrar damunt la grandiosa platja que els qui mos governen mos han fet en la regeneració.

Ara només falta esperar que el nostre més gran enemic, aquesta vegada en femení, no mos segueixi fent la guitza. Mos referim a Sa VAGA que baix de distints noms i excuses mos fa tantes vegades la

punyeta. Una bona prova d'això ha estat La Semana Santa, durant la que amb perdó per la comparació, hem estat tots els illencs i qualche peninsular «crucificats» per aquests Sindicats que no sempre miren el més convenient pel poble que en la seva gran majoria està constituït per gent obrera.

Creuem idò els dits i endavant amb la temporada d'estiu, que s'hivern ja tornarà sense cridar-lo.

VIDEO CLUB MALLORCA y VIDEOTECA BALEAR



Póngase en manos del Video Club Mallorca y Videoteca Balear y recuerde que estamos entre los CINCO primeros de Baleares

Falleció Germán Chacartegui

Quien fuera notable e ilustre notario en la ciudad de Palma falleció días pasados a la avanzada edad de 84 años.

D. Germán Chacartegui era asiduo visitante nuestro, pasando desde hace muchísimos años -prácticamente desde que se casara- todos los veranos y muchos fines de semana en su chalet de Son Verí.

D. German era un gran aficionado al mar, y la pesca era una de sus aficiones favoritas teniendo barca y un marinero fijo que le acompañaba en sus horas de navegación.

D. Germán Chacartegui oriundo del País Vasco estaba casado con la mallorquina Dña. Francisca Gayá.

Descanse en paz.



almacenes femenias s.a.

materiales de construcción

EL ARENAL. OFICINAS, ALMACEN Y EXPOSICION:
Historiador Diego Zaforteza, 3 - Teléfs. 263772 - 260087

LLUCMAJOR. ALMACEN Y EXPOSICION:
Ronda de Mijorn, s/n. - Teléfono 660701

PALMA DE MALLORCA.

ALMACEN Y EXPOSICION: Pol. Son Castelló (La Victoria)
Gran Via Asima, 1 - Teléfs. 204702 - 204762
ALMACEN: Calle Aragón, 139 - Teléfs. 272356 - 272364

Com a complement i excusa a que a una altre part d'aquestes planes donam certa informació del Carrer de Son Verí dedicat a Costa i Llobera, aprofitam per publicar la, per noltros, antològica poesia de la llengua mallorquina.

EL PI DE FORMENTOR

Mon cor estima un arbre! Més vell que l'olivera,
més poderós que el roure, més verd que el taronger,
conserva de ses fulles l'eterna primavera,
i lluita amb les tormentes que assalten la ribera,
com un gegant guerrer.

No guaita per ses fulles la flor enamorada,
no va la fontanella, ses ombres a besar;
mes Déu ungi d'aroma sa testa consagrada
i li donà per trone l'esquerpa serralada,
per font la immensa mar.

Quan lluny, damunt les ones, renaix la llum divina,
no canta per ses branques l'aucell que encativam;
el crit sublim escolta de l'àguila marina,
o del voltor que passa sent l'ala gegantina
remoure son fullam.

Del llim d'aquesta terra sa vida no sustenta;
revincla per les roques sa poderosa rel,
té pluges, i rosades, i vent, i llum ardenta;
i, com un vell profeta, rep vida i s'alimenta
de les amors del cel.

Arbre sublim! Del geni n'és ell la viva imatge:
domina les muntanyes i aguaita l'infinit;
per ell la terra és dura, mes besa son ramatge
el cel que l'enamora, i té el llamp i l'oratge
per glòria i per delit.

Oh! sí: que quan a lloure bramulen les ventades
i sembla entre l'escuma que tombi el seu penyal,
llavors ell riu i canta més fort que les onades
i vencedor espolsa damunt les nuvolades
sa caballera real.

Arbre, mon cor t'enveja. Sobre la terra impura,
com a penyora santa duré jo el teu record.
Lluitar constant i véncer, regnar sobre l'altura
i alimentar-se i viure de cel i de llum pura...
oh vida, oh noble sort!



Amunt, ànima forta! Traspassa la boirada
i arrela dins l'altura com l'arbre dels penyals.
Veuràs caure a tes plantes la mar del món irada,
i tes cançons tranquiles 'niran per la ventada
com l'au dels temporals.

Miquel Costa i Llobera



CENTRO
OPTICO

EXPOLENT

-Controlamos su vista
-Adaptamos lentes de
contacto.

C/ Berga nº 26
frente Balneario 9

Telef. 263374

beep-beep

DISCOTECAS MOVILES PARA HOTELES

Bodas, bautizos, comuniones...

Tfnos. 26 96 59 - 26 10 78 (contestador automático)

Por boca de ganso

Esta vez el gansito está un poco cansado, pues se le hace muy poquito caso, cuando tan fácil sería que se le leyerá y se diera arreglo a nimiedades que pueden conllevar su no arreglo grandes perjuicios. Estamos acostumbrados a que Palma no nos oiga, pero estamos esperanzados en que Lluçmajor sea diferente.

Queremos insistir en las cocheras de los autobuses. Viejas cocheras y viejos autobuses. Cuatro destartados autocares esperan que en su interior se haga cualquier cosa, menos rezar. Basuras, porquerías, abandono... en un edificio que tanto bien podría deparar a nuestro Arenal si se adecentara y sirviera de enlace con la calle Cannas y Marineta.

Al lado de las cocheras y a lo largo del Torrente dels Jueus, siguen como están -algo peor- las barandas del torrente que no se decide a arreglar nadie. Ni Saiz, ni Aguiló ni Monserrat. Tierra de nadie y vergüenza de todos.

En la parte llucmajorera, debajo del puente mirando al idem del tren, hay basura acumulada a lo bestia. Hasta camas. No es difícil quitarlo. No está dentro del cauce del torrente. Todos los visitantes que pasan por el puente que

son casi todos, miran a ambos lados. Por una parte el mar, por otra el majestuoso puente del tren y por todas trastos viejos.

Otra vez y no nos cansaremos. Tramo de Ejército Español y Torrente. No hay aceras. Si las hay son tan estrechas que es como si no las hubiera. No se puede aparcar, pero se aparca. Falta vigilancia y palo. Hay que ensanchar aceras y quitar estorbos. No hay más remedio. D. Juan, D. Tomás, yo no vivo en este tramo, pero hay que arreglarlo POR FAVOR. Es en bien de todos.

Donde si habrá aceras y más cosas será en el Dos de Mayo que parecerá un 25 de Diciembre. Buena avenida nos quedará. Y después de esta a por otra. Creemos que hay grandes proyectos para el Arenal. ¿Cuál será el siguiente? ¿La primera línea, quizás? Bien en este sentido.

Pero no se olviden de ponernos las aceras como toca. Que ahora están malísimamente mal. Sabemos que también hay proyectos de arreglo. Que no se demore la cosa es lo que hace falta.

- En la parte palmesana y en la Carretera Militar,

cerca de donde estaba el cine, se hizo una buena acera, con indicios de plantación de árboles. Igual que en el camino nuevo de Ca Na Gabriela. En este se plantaron ya los arbolitos, pero la suerte no le ha llegado a la Carretera Militar. Somos pesados pero...

- Han llegado los primeros turistas y como ellos los primeros autocares. Y con los autocares los primeros atascos. No hay manera de arreglar el asunto. Lo peor del caso es que cada cual ve la misa según le va. Hablan-

do con unos -hostelería- y con otros -paisanaje- cada cual arrima el ascua a su sardina. Pero habrá que arbitrar una solución. Sinó tendremos nuevamente música de claxón, cada dos por tres.

- También han llegado -que rabia y que lástima- los primeros trileros que camp.in por sus respetos y se'n foten de tot i de tots. Las que no han llegado son las severas medidas -policiales y de represión- que permitan que esta plaga desaparezca para siempre, amén.

Momento turístico

- Ya funciona la nueva Torre de Control del Aeropuerto de Palma. A partir del día 28 de Marzo la nueva Torre de Control de Son Sant Joan ha entrado en funcionamiento y durante una semana lo hará conjuntamente con la nueva para evitar trastornos y anomalías innecesarios. La Torre de Control de Son Bonet quedará equipada de tal manera que también en caso necesario pueda cumplir con el objetivo primario para el que fue creada.

- La última compañía charter creada con sede en Mallorca ha tenido esta pasada Semana Santa serios conflictos. Nos referimos a

la Compañía que vió como varios aparatos no podían levantar el vuelo por falta de tripulación.

- Al igual que pasa en otros sitios del litoral Mediterráneo, Gerard Garcías anuncia el derribo inmediato de cuánta edificación ilegal está situada en terrenos cercanos al mar y que según la Ley de Costas no puede edificarse. Otros edificios levantados con el correspondiente permiso tendrán un plazo de 30 años durante los cuales pueden efectuar obras de mantenimiento, pero finalizado este tiempo tendrán igualmente quedar demolidos.

ELECTRICA

M. NOTARIO

*Instalaciones eléctricas
Material eléctrico e iluminación*

Reparaciones eléctricas

Carr. Militar, 275. Tel. 266461

EL ARENAL (Mallorca)



MAPFRE

Grupo asegurador

Estamos en el Arenal para dar el mejor servicio

C/ Cannas, 27 - Tel. 267656

EL ARENAL altura Baleario 8

Qui dia passa any empeny

Diumenge dia 19.- Continua es temporal d'aigo i vent. Si bé s'aigo és ben-venguda no es vent que ha fet dessastres per tot arreu.

Dilluns dia 20.- Es vespre s'han reunit a sopar junts es redactors de sa Revista, que canviant impressions han decidit que S'Unió surti de moment una vegada al mes.

Dimarts dia 21.- Ha amainat es vent. Segueix sa vaga de Transmediterrànea que ha fotut a tothom, sense beneficiar a ningú.

Dimecres dia 22.- Segueixen ses obres de remodelació al Carrer Dos de Maig. Avui a les nou del matí, es Batle Monserat estava mirant ses obres.

Dijous dia 23.- Dia feiner. Casa Santa a l'Església de S'Arenal. A Palma processó. Per tot arreu turistes, però menys.

Divendres dia 24.- Processons a Palma i Lluçmajor. Dia de molt de sol i ses nostres platges plenes de visitants.

Dissabte dia 25.- Dia mig festiu. Molta gent fa pont. Segueix es temps quasi d'estiu. Ve molta gent a passar es fi de semana.

Diumenge dia 26.- Dia de Pasqua. Bon temps. Molts de turistes. S'Arenal

perd a Felanitx, però per la mínima i jugant bé.

Dilluns dia 27.- Dia festiu a sa part de Palma i feiner a sa de Lluçmajor. Menys es Serveis Estatsl tothom fa lo que vol. Ple a s'Ajuntament de Lluçmajor.

Dimarts dia 28.- Després de 4 dies de vacances tornam a sa feina. Entra en servei sa Nova Torre de Control. He vist es primers trileros.

Dimecres dia 29.- Avui capvespre, ja horabaixa, ha vist trastocada repentinament sa seva salut Tomàs Garica, primer Tinent de Batle i President de la Comissió d'Urbanisme. A l'hora de escriure aquestes retxes no sabem ni que ha tengut ni com està.

Dijous dia 30.- Hem hagut de repossar a ses llibreries de Lluçmajor exemplars de S'Unió, de tanta acceptació com ha tengut aquesta vegada. Moltes gràcies a tots.

Divendres dia 31.- Conferència a s'Ajuntament. Tema Lluçmajor vist per un geograf.

Dissabte dia 1.- S'ha acabat es març més sec que una figa seca. I comença s'abril amb sos mateixos modals. Es veinats de Palma beven s'aigo dolenta i es sembrats s'han fets tots mal bé.

Bona cuina

Receta que nos han hecho llegar nuestros expertos en el tema Gaby and Freddy y que se elabora mucho en el RESTAURANTE LA MASIA DE BARCELONA.- CHEF: NÚÑEZ.



Receta:

Piza Milanesa (Para 90.000 personas)

- Calentar el horno unos 15 días con leña García tamaño A.3.

- Ingredientes:
- 300 kilos de jamones MENDOZA.

200 kilos de piernas de BUITRE.

- 100 kilos de l'AGUSTINOS.

- 500 kilos de SCHUESTERAS de cordero.

- 150 kilos de CORDILLO de cerdo.

- 300 kilos tomates ULTRA SUR.

- 200 kilos de chile mejicano marca SÁNCHEZ.
Dejar MACEDAR todo durante una hora.

Añadir salsa holandesa marca BENHAKER.

Ponerlo al horno durante 45 minutos. Después gratinar con queso milanés durante otros 45 minutos.

Servir con un BUYO de pan por persona con vino GALLEGO.

Esta receta ha sido galardónada con 5 estrellas en la guía MICHELÍN.

Que aproveche.



BELLA SALUD ARENAL

- INSTITUTO FEMENINO -

Calle Terral, n.º 40 (Frente Hotel México)
Telef. 26 49 87 - EL ARENAL (Mallorca)



«NOVIOS»

Venecia, Florencia, Roma, Costa Azul

58.900 pts.

EXCURSION EN GONDOLA GRATIS

C. Maria Antonia Salvà, 38 - Tels. 26 74 50 - 54 - 58
EL ARENAL

Narraciones breves de José Alvarado



La Carta

Enriqueta vino de Mazarrón.

Allí fue poco al colegio porque había que ayudar en la casa, con los hermanitos.

A S'Arenal vino a ganar perras para la familia y por eso se colocó de camarera de pisos en un hotel.

La vida era aquí muy otra y, algunas veces, salió a bailar con su amiga Esperanza.

El caso es que un buen día, cuando limpiaba el salón, de madrugada, la llamó el conserje de noche:

-Enriqueta, veo que tienes una carta aquí.

Acudió pronta a recogerla.

-Será de Mazarrón.

Abrió el sobre, sacó la hoja de papel y vió que no entendía nada. Le dijo a Esperanza:

-Léeme esta carta, que no la entiendo.

Su amiga tampoco dió pié con bola. Sólo supo decir:



-El sello es muy bonito, parece extranjero.

Enriqueta, confusa, se acercó al mostrador de re-

cepción.

-Paco, por favor ¿quieres leerme esta carta?

El sereno la tomó y le echó un vistazo.

-No sé lo que pone, no está en castellano.

-¿Pues en qué está?

-Déjame ver. Aquí al final hay algo que parece love.

-¿Y eso qué es?

-Quiere decir amor en inglés, o en americano, no lo sé bien.

Enriqueta se puso colorada como un pimiento murciano, era gordita, bajita, algo jorobadita, bizca y con algunos granos en su carita negruzca, por lo cual la palabra «amor» no era muy corriente en su vocabulario personal.

Estuvo todo el día cavilando quien podría haberle escrito a ella una carta de amor, su primo, el del pueblo, Perico el cojo, que la quería, no podía ser porque era «nalfabeto». Tendría que ser algún extranjero de los que se alojaron

CARNICERIA
CHARCUTERIA
FRUTERIA



BUTCHER'S SHOP
BOUCHERIE

TOLO

C/BOTANICO HNO. BIANOR 23
TLF. 26 72 12

EL ARENAL
(MALLORCA)



JOYERIA
RELOJERIA

MARINA

Calle Salud, 21 - Tel. 26 24 15 - EL ARENAL

en su piso y le hacían guiños.

No pegó ojo en toda la noche, como podeis suponer, pensando si no sería aquel turista viejo con el que bailó una tarde de canas al aire y que le llenó los morros de baba apesetosa. Ojalá que no fuese aquel viejo asqueroso. Por fin, ya de madrugada, tomó una decisión: No quería que nadie se enterase de lo que ponía la carta y la única persona que podría guardarle el secreto, era el director del hotel.

A las diez, llamó a la puerta del despacho y entró con la garganta tan seca que casi no podía hablar.

-¿Me puede hacer el favor de leerme esta carta, señor director?

El hombre la tomó, la leyó y dijo solemnemente:

-Estas cosas, señorita, no son para decirlas, son para leerlas uno mismo,

sin testigos. Le juro que no le diré a nadie lo que pone. Tendrá que leerla usted misma.

Le devolvió la misiva con un gesto displicente.

-Pero si yo no sé extranjero, ni apenas español.

-Pues tendrá que aprender.

Y ya tenemos a Enriqueta buscando quien le enseñe inglés. Un viejo turista, jubilado del ejército de las Indias y residente en Cala Blava, se prestó a ello mediante unas pesetajas. Leyó la carta y tartamudeó;

-Mí no poder esto decir en español. Mí aprender inglés a tu y ti leer carta. ¿Yes?.

Seis meses tuvo que estar pagando la muchacha hasta que pudo aprender algo. La carta era su tesoro. La contemplaba cuando estaba sola en su

cuartucho compartido y la volvía a guardar bien doblada. Se prometió a sí misma no leerla antes de estar bien segura de que la entendería.

-El día que sepa inglés bien sabido, me iré a un sitio, sola y la leeré mil veces.

Y ese día tan esperado finalmente llegó. -Tí ya saber inglés, tí leer carta.

En su cóncavo pecho le brincaba el corazón de alegría. Al día siguiente tenía libre. Se fue andando hacia las rocas de son Greuet, por encima de «Sa cova blava», junto a «Es rentador de sa senyora».

Se sentó, emocionada, en un hueco entre las rocas, donde estaba algo más abrigada del fuerte aire que soplabá aquella mañana.

Las olas, a sus pies, se revolvían alborotadas mandándole salpicaduras de blanca espuma que le

salpicaban las piernas. En un día tal no se veía turista alguno por allí cerca. Mejor. No quería compartir su secreto con nadie ni de lejos, además, el director le había recalado: «sin testigos».

Lentamente, con la vista perdida en el horizonte, sacó de su escote el sobado sobre con el precioso sello extranjero. Lo abrió una vez más y extrajo la hoja ya grisácea. Por fin iba a averiguar el misterioso contenido de aquella carta. Miró la primera palabra...

En ese preciso instante una fuerte ráfaga de viento le arrebató el papel de sus temblorosas manos y se lo llevó en volandas.

Enriqueta contempló, asombrada, como su carta se posaba suavemente sobre la cresta de una blanquísima ola y luego continuaba su viaje navegando por el Mediterráneo.

FIN

Leche de Hoy

PALMA
Crem
Certificada



Sayja Ganadera Diplomada
Huerto C'an Sastre
Los Angeles (Las Cadenas)
Palma de Mallorca.
Tel. 26 38.14 Explotación.
Tel. 26.18.41/42 Administración.

*No hay leche del
día tan fresca como
la leche de hoy*

AGENDA

Teléfonos más usuales:

Parroquia de S'Arenal.....	26 32 65
Parroquia Las Maravillas.....	26 28 93
Parroquia Es Pil.lari.....	26 16 59
Catedral.....	72 31 30
Oficina Municipal S'Arenal-Llucmajor.....	26 40 71
Oficina de Turismo de Playa de Palma.....	26 76 54 / 58
Bomberos Playa de Palma.....	25 12 34
Bomberos Playa de Palma.....	49 04 60
Bomberos Palma.....	29 12 50
Cruz Roja Ca'n Pastilla.....	26 40 40
Cruz Roja Urgencias.....	20 01 02
Clínica Femenías.....	23 10 45 / 46
Clínica Juaneda.....	23 16 47 / 48
Clínica Mare Nostrum.....	71 28 00 / 72 30 52
Clínica Miramar.....	23 47 45 / 46
Clínica Rotger.....	29 03 00 / 01
Clínica Planas.....	23 03 45 / 46
Son Dureta.....	28 91 00
Casa de Socorro.....	72 21 79
Policía Municipal S'Arenal-Palma.....	49 05 03
Policía Municipal S'Arenal-Llucmajor.....	26 40 71 / 66 17 67
Policía Nacional Playa de Palma.....	26 62 62
Patrulla Municipal.....	092
Patrulla Seguridad ciudadana.....	091
Guardia Civil Arenal.....	26 41 21
Taxis Arenal-Palma.....	40 14 14 / 49 00 28 / 27 37 22
Taxis Arenal-Llucmajor.....	49 22 56
Ferrocarriles.....	25 22 45
Tenis Arenal.....	26 38 34
Viatges S'Arenal.....	26 66 73 / 26 65 01
Seguros Mare Nostrum.....	26 53 74
Ayuntamiento Palma averías en gral.....	72 76 43
Ayuntamiento de Llucmajor.....	66 00 50 / 66 25 50 / 66 26 00 / 66 26 50
Servicio Limpieza.....	24 41 19
Servicio Recogida Basuras.....	29 34 71
Recogida Grandes objetos.....	29 34 71
Servicio Municipal Aguas (Sosegur).....	26 24 93
Servicio de Correos.....	26 19 36
Empresa Averías.....	46 53 53
Ascensores Aspe averías.....	26 62 32
Asociación Hoteleros Playa de Palma.....	26 76 54
Aeropuerto.....	26 41 62 / 26 46 24 / 26 46 66
Objetos hallados.....	72 77 44
Butano encargos.....	75 70 11

Museos de Mallorca

Museo de La Porciúncula. Horas convenidas..... 26 00 02
Museo de Mallorca. C. Portella, 5. Horario: 10 a 13 h. y de 16 a 18

h. Excepto sábados, domingos y festivos.

Museo Palacio Residencia de la Almudaina. Plaza Almonia / n. Horario: 10 a 13 h. y de 15 a 18 h. Domingos y Festivos abierto de 10 a 13h. Precio: 40ptas.

Museo Histórico de la Ciudad. Castillo de Bellver. Horario: 8 a 18h. Precio: 30ptas.

Museo Diocesano. C. Mirador (Palacio Episcopal). Horario: de 10 a 13h. y de 15 a 19h. Domingos cerrado. Precio: 50ptas.

Museo Krekovic. C. Ciudad Querétano (Polígono de Levante). Horario: 10'30 a 12'30 h. y de 15'30 a 18 h. Cerrado: Domingos y Festivos. Precio: 50ptas.

Museo de Arte Contemporáneo. C. San Cayetano, s/n. Horario: 10 a 13h. y de 15 a 18 h. Domingos cerrado.

Catedral. Visitas de 10 a 12'30 h. y de 16 a 18'30 h. Tel. 72 31 30

Pueblo Español. Visitas de 9 a 20 h. Tel. 23 70 70

Línea autobuses Palma

Primeras salidas:

Arenal: 5'55 - 6'20 - 6'35 - 6'50 - 7'00

Plaza España: 5'45 - 6'00 - 6'20

Frecuencia media 8 minutos.

Últimas salidas:

Arenal: 22'40 - 23'00 - 23'40 - 0'40

Plaza España: 22'20 - 22'40 - 23'00 - 23'30 - 24'00

Frecuencia sábados y domingos: 10 minutos.

Gasolineras

Servicio 24 horas zona Arenal

Ca'n Pastilla: Tramo enlace Crta. Arenal-Autopista

Ca'n Pastilla: Tramuntana s/n

CAMPSA. Red Aeropuerto de Palma.

Horarios Comercios

Supermercado Condor: De 8 a 13'30 y de 16'30 a 20 h.

Gasolineras: Laborables de 7 a 22 horas.

Horari de misses

Dissabte/Sábado

S'Arenal: 19'30

C. Blava:

Ses Cadenes: 19'00

San Fernando: 18'00

Sometimes:

Es Pil.lari: 19'00

La Porciúncula: 17'30

S'Aranjassa: 19'00

Ca'n Pastilla: 18'30

Coll d'en Rebassa: 19'30

Es Molinar: 19'30

Horario de misas

Diiumenge/Domingo

9'30 - 10'30 - 11'30 - 19'30

12'30

10'30 - 11'30 - 18'00

12'30

11'00 - 19'00

10'00 - 11'00 - 12'00 - 17'30

10'00 - 19'00

10'00 - 18'30

9'00 - 11'00 - 19'30

11'00 - 19'30

ATENCION INDUSTRIALES Y COMERCIANTES

Anúnciese y anuncia sus productos en S'Unió de S'A-

renal. Con ello dará a conocer sus actividades y ayudará a la Revista que es una manera de promocionar también nuestra zona.

Pasqua: Novetat, alegria, vida

Cuida aquesta plana
Jordi Perelió



Quan sentim dir «fa una cara de pasco», entenem que una persona està contenta. És que Pasqua vol dir això: novetat, alegria, vida. El temps pasqual, que dura set setmanes, vol donar a l'existència de l'home, d'una manera que serveixi també per a tota la resta de l'any, un color pasqual, és a dir, un color de novetat, d'alegria i de vida. No és que haguem d'estar cantant al·leluies tot el dia. Però sí que som convidats a donar color pasqual a totes les nostres relacions humanes, feina, dolor, alegria, ...

Pasqua. El cristià celebra la Ressurrecció de Jesús. Això vol dir que el Déu de Jesús no és un Déu de morts sinó un Déu de vius.

A continuació tenim un escrit de Bartomeu Bennassar que crec que ens pot ajudar a conèixer més el Déu de Jesús, el Déu de vida, i a prendre consciència de que la nostra existència ha de tenir un color pasqual:

Comencem confessant, avergonyits, que l'home és l'animal que més destrueix i mortifica, que mata la vida per la fam, l'atur, les guerres, les drogues, els enverinaments, les pors. L'home forja muntatges de pensament per enmascarar la degradació vital: utilitarisme, consumisme, pragmatisme, absolutisme. De la no vida per a molts en fa «vida» per a uns pocs. L'home ser mortificat i que mortifica.

Amb tot, l'home és un ser potencial com a ser vivient fins el més enllà per la ressurrecció. La ressurrecció és la mort de la mort. La ressurrecció és vida perdurable. Déu de Vida. Per això la mortificació de l'home, la violació de l'home, els seus drets i la seva dignitat, la tortura de l'home... és ateisme. El nostre Déu està de part dels vivents, dels qui ajuden a viure, dels qui donen la vida. Els homicidis i els genocidis es cometen en la més baixa adoració dels doblers i del

poder. Aquests déus assedegats de sang no reparen en les morts d'obres, de pobres, de nins, de marginats.

Vida que ningú pot treure a ningú. Vida que es pot donar, es pot vessar. (Vint-i-un anys dins el llit de la subnormalitat; vint-i-un anys de viverons).

Creure en Jesucrist crucificat i ressuscitat, vivent, comporta acceptar que els morts viuen i donen vida, que la sang abeura i fecunda.

Creure en Jesucrist mort i ressuscitat comporta acceptar que en ELL, la realitat s'ha

fet futur, té futur, és futur. No està tancada, ni derrotada, ni fracasada. L'home bo per als altres viu per sempre.

Creure en Jesucrist crucificat i ressuscitat comporta superar la fatalitat, aixecar-se, caminar al costat dels altres, no acceptar l'enfonsament, superar la decepció de la quotidianitat i la frustració i la grisor dels dies de les coses petites.

Esser testimoni de la Ressurrecció consisteix en donar la vida i donar vida. Déu de Vida. Home Vivent.



AGENCIA GENERAL DE SEGUROS

Mare Nostrum



SEGUROS Y REASEGUROS

Plaza Major, 1
(Mercado Arenal)
Tel. 26 53 74
EL ARENAL

C. Marbella, 39 - 1^o
(Asociación de Hoteleros)
Tels. 26 76 54 - 58
Las Maravillas
Playa de Palma

El Concejal Manresa se pasa al Partido Popular

Una de las notas más destacadas de esta quincena y que puede tener en un futuro, quizás próximo, un gran peso específico ha sido el pase del único regidor de la extinta Democracia Cristiana en el Consistorio de Lluçmajor al Partido Popular, hecho que aunque podía preverse no se esperaba fuera tan rápido.

Con el pase de Manresa al PP, el Consistorio de Lluçmajor ha quedado de la siguiente manera: Por el PSOE, siete concejales. Por el PP, siete concejales. Por el CDS, UM y

PSM un concejal. Total de ediles 17.

Podemos hablar de afinidades, y es ésta una cuestión muy subjetiva nuestra, y decir que son afines entre sí en Lluçmajor PP, UM y CDS por una parte y PSOE y PSM por otra, con lo cual por poco que el PP se esforzara ganaría cualquier moción y no solamente nos referimos a la de censura, de la que se está hablando mucho, quizás demasiado, sin dar de momento ningún motivo lo suficientemente grave para llevarla a cabo.

Tomeu Sbert, posible y presumible pregonero de las fiestas de San Cristóbal

No hemos podido confirmar la aceptación del encargo de boca del propio Tomeu, puesto que en el momento de emborronar estas líneas nuestro hombre se halla en tierras gallegas.

La noticia sin embargo nos la ha confirmado el regidor de cultura del Ayuntamiento Lluçmajorer, quien nos ha añadido que falta solamente que la propuesta sea aprobada por la comisión de gobierno.

Nuestra felicitación pues por el honor que ello supone a Tomeu Sbert, asiduo colaborador nuestro y un poco o mucho alma mater de la publicación, a la vez que también supone un poco el reconocimiento a la larga labor periodística que en distintos y diversos

medios de comunicación ha llevado a cabo el polifacético Tomeu.

Material para la disertación no le faltará, pues a los conocimientos que de nuestro pueblo tiene Tomeu Sbert se tiene que unir el gran archivo que en su casa ha conseguido reunir nuestro presunto pregonero, pudiendo afirmar que su despacho es custodio fiel de la verdadera historia del Arenal.

Adelantamos la enhorabuena a nuestro compañero de fatigas periodísticas y una vez haya regresado Tomeu de su periplo y haya sido aprobada la propuesta bien en Pleno, bien en comisión de gobierno, informaremos nuevamente a Vds.

Alarmante revés en la salud de Tomás García.



El primer Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Lluçmajor, Tomás García, sufrió en la tarde-noche del pasado miércoles día 28 una limpotimia, producto seguramente de un estado nervioso debido al exceso de trabajo y preocupaciones que conlleva el cargo que Tomás ocupa y también, todo hay que decirlo, al sentido de la responsabilidad que de sus trabajos y deberes tiene Tomás.

S'Unió de S'Arenal nuevamente pudo beber el caso de primerísimas fuentes ya que como sucediera ocho días antes en la caída del ciprés de la Iglesia, estaba en el lugar de la noticia.

Gracias a Dios al poco tiempo Tomás García regresaba a su domicilio ya recuperado y todo había quedado en mayúsculo susto.

En una conversación habida al día siguiente con el Alcalde Monserrat, hablando del tema, nos indicaba que habían sido numerosas las personas que en la mañana del jueves se habían interesado por la salud del Primer Teniente de Alcalde de Lluçmajor.

Nosotros desde aquí deseamos al Sr. García una rápida recuperación y esperamos pronto poder verle nuevamente en su despacho de la calle Constitución.

Pleno del consistorio de Lluçmajor

El pasado lunes día 27, segunda fiesta de Pascua en la mayoría de municipios isleños pero no así en el de Lluçmajor, tuvo lugar el pleno correspondiente al mes de Marzo.

El Pleno había despertado cierta expectación a causa del pase de Miguel Manresa de la Democracia Cristiana al Grupo Parlamentario Popular, expectación que, como es natural, no se vió luego correspondida con los acontecimientos acaecidos durante el Pleno. Poco dió de sí la sesión que puede considerarse de puro trámite y que solamente se vió «amenizada» por la divergencia de opiniones entre los del Gobierno Socialista y la Oposición mayoritaria, ya que mientras estos últi-

mos consideraban a Miguel Manresa como parte del PP, Tomás García aducía que M. Manresa debía pasarse al Grupo Mixto. De todas maneras la cosa queda igual de una manera que de otra.

Quienes acudieron al pleno con la esperanza de oír hablar de moción de censura, salieron defraudados, y tendrán que esperar mejor ocasión, si la hay, para regodearse con el tema.

Nota un tanto triste fue la ausencia del edil Manresa que acusado por una dolencia no pudo estar con sus compañeros de consistorio en la noche del lunes. Deseamos al Sr. Manresa una rápida y total recuperación.

Refranys mallorquins

Altra vegada amb vltros amics, per recordar-vos qualche refrany d'aquells que sentíem quan erem més joves i que hem de tornar fer reviscolar, puix aquesta és una manera segura de mantenir viva la nostra llengua mallorquina i també de normalitzar sense cap trauma per a ningú.

Avui i en properes vegades entre col i col hi fique-rem qualche lletuga, és a dir, entre refrany i refrany, hi posarem qualche dita o qualche mot d'aquells que diu el poble sovint per significar coses que res tenen que veure en s'etimologia de la paraula. Res o poc, al manco. I començam.

«Anar a buidar es setrí» -o també- «Anar a fer un riu petit» -o també- «Anar a canviar s'aigo en es ca-

nari». Tot vol dir anar a orinar.

«No passar s'arada davant es bou» -Vol dir no alterar s'ordre de les coses.

«Pes Maig, a segar me'n vaig»

«Aigo d'abril, cada gota val per mil» -Això en un any normalet, que el que és enguany, cada gota valdrà milions.

«De març sa pluja, per bestiar pastura».

«Per Sant Macià es puput ve i es tort sen va»

«Sol de març, pigues i bards».

I ja per acabar, que no vos vull cansar, una dita que vol significar que no han d'aplicar els remeis quan ja no hi ha res que fer. Diu així: «Antes, antes va dir en Canyot».

Adéu amics.

Del 24 al 30 de este mes de abril, Semana Cultura en el Arenal

Naturalmente esta semana cultural, como muchas otras iniciativas, se producen en la parte del Arenal de Lluçmajor, donde el Ayuntamiento de la vecina Ciudad se preocupa de su zona turística, cosa que parece no ocurre con la misma intensidad en la parte palmesana.

En este caso concreto el proyecto es de la Comisión de Cultura que preside Matias Garcias que al unisono con Colegios y Apas, Parroquia, Escola d'Adults, Obra Cultural Balear del Arenal y Grup de Teatre local Picadis han promovido la semana de la cultura cuyo boceto, que será definitivo, en una reunión de todas las antes ci-

tadas entidades el día 6 de este mes, puede ser poco más o menos el siguiente:

-Concierto por la Banda Municipal.

-Diversas actividades escolares, como pueden ser «taller de terasetas», zancos y otros.

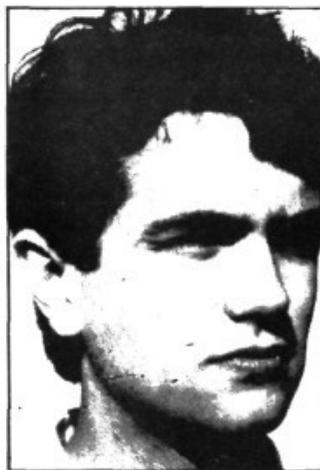
-Proyección audiovisual sobre la Trapa, Albufera, etc.

-Fiesta del Libro, organizado por la O.C.B. con tertulia literaria.

-Ball de bot, a cargo de diferentes grupos arenales.

-Festival internacional de folklore.

-Y quizás, aunque se encuentran más dificulta-



Matias Garcias

des de las previstas, Mostra de Cuina.

Un proyecto que merece todos los placets y que esperamos y deseamos que

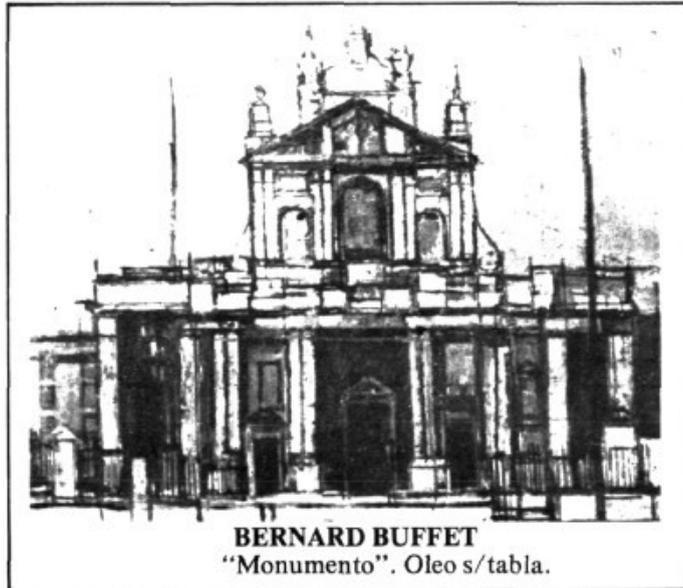
sea un verdadero éxito y solamente una meta de salida para venideras ediciones.

Sobre la evolución, esplendor y decadencia de la pintura

por Manuel Muñoz

El comercio de pinturas empieza a florecer, y es necesario abastecer al turista; entonces nacen los almacenistas de cuadros que los compran por muy poco dinero para venderlos a veces a precios bastante elevados. El arte se va así industrializando y sale la nueva moda de conservar los cuadros en un almacén, como el vino que se guarda en una bodega; y se firma un contrato para que todos los cuadros sean de la exclusividad de estos señores. De esta forma se hacen con una gran colección de cuadros todos del mismo artista y por muy poco dinero. Para su publicidad se utiliza el periódico, la radio y la televisión, y estos cuadros que en otros tiempos hubiesen sido probablemente tirados a la basura, hoy valen una fortuna. El caso se enriquece sea como sea a costa de la imbecilidad humana.

La verdad es que el hombre siempre insaciable y fuerte en su orgullo, busca con retención inverosímil el descubrimiento de nuevos horizontes con el único objeto de desollar y asombrar a la gente pero también para enri-



BERNARD BUFFET
"Monumento". Oleo s/ tabla.

quecerse lo más fácilmente posible y busca a diestro y siniestro, pinta a ente de razón salvo y que alcance la gloria al mejor precio. Ya que el público no se da ya más la pena de analizar sus obras, ¿por qué ha de inquietarse más?... ¡Vamos hombre!, ¡es que no se puede ser más monárquico que el rey!... ¡Caramba!... Ambicioso y mal preparado, prosigue en su soberbia la idea de dejar atrás todo lo que aquellos agregiso artistas, insignes pintores de la época, crearon de magnífico y sublime. Quiere deslumbrar a la gente sea

como sea y aunque sepa que no pueda llegar, se lanza consciente, con el objeto de calmar su vanidad inmensa, por la pendiente que conduce al ocaso, por la pendiente de esa cima a la que sólo aquellos grandes pintores supieron llegar ascendiendo a fuerza de muchas penas y sacrificios para perfeccionarme y a la que muy pocos modernos lograron llegar, para dejarse deslizar ciegamente desde el punto en que se han plantado, sin reparar que se aproximan del nivel primitivo y de la nada...



RAMON CASAS
"Chez Paquin". Pastel

S'VIATGES
S'arena

BILLETES
BARCO
Y
AVION

Calle Amilcar, 16 (junto 1-X-2)
Teléfonos 26 66 73 - 26 65 01

**VIDEO CLUB
PICCOLO**

C. Salud Nº 16 B. El Arenal. Tel 49 16 09

Horario: Mañanas: de 11 a 13 h.
Tardes: de 16 a 22 h.
Domingos y Festivos: de 18 a 22 h.

En Lluçmajor

Sentencia de Magistratura de Trabajo

O cuando no se persigue la indemnización

Redacción

El Ajuntament de Lluçmajor indemnizará al trabajador Bartolomé Garau Mestre, con la cantidad cercana a los dos millones de pesetas. Ello, después de una sentencia de la Magistratura de Trabajo. Lo curioso del caso, según declara el indemnizado, es que lo que perseguía no era cobrar sino conservar su puesto de trabajo.

Bartolomé Garau Mestre llevaba buen número de años trabajando en la recaudación de tributos mu-



Bartolomé Garau Mestre

nicipales y contribuciones, a las órdenes de Jaime Fullana Cardell que es quien tenía contrata con el mismo Ajuntament.

Resultó que cuando el Consistorio llegó a un acuerdo con la Comunidad Autónoma para el cobro de impuestos, el citado Bartolomé Garau se quedaba sin trabajo al cesar su patrón Jaime Fullana en los menesteres señalados. El trabajador denunció a Jaime Fullana y poco a poco se llegaba al filo de la cuestión y Magistratura de Trabajo dice que se

debe de indemnizar al denunciante con 1.765.950 pesetas.

Bartolomé Garau se amparaba en el reglamento de la Ordenanza de Recaudación de Impuestos Municipales, artículo 59, para intentar mantener su puesto de trabajo. Ahora deberá contentarse con esos casi dos millones, que él no perseguía, según ha manifestado.

Dos actos culturales en Lluçmajor

En el Teatro Recreativo llucmajorer fue interpretada la obra «L'Hostalera» de Carlo Goldoni, a cargo de «Estudi Zero» y en el Salon Capitular de la Casa Consistorial pronunció una conferencia el Dr. Vicente

Rosselló Verger, versando sobre la temática «Lluçmajor vist per un geògraf».

Muy interesantes resultaron estas dos funciones culturales, coordinadas por la Comisión Municipal de Cultural y Enseñanza.

TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAE KONDO - MANTENIMIENTO
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES
Tel. 26 31 12 - 26 38 34

FINCAS AMENGUAL

Alquileres - Traspasos - Comunidades

C/. San Cristóbal, 16 - 1.º
El Arenal - (Lluçmajor)

C/. Unión, 2 - Entlo.
Palma

Tels. 26 92 50 - 13

ES RASTRO. Vendo, compro, cambio, doy..

Para los particulares, los anuncios son gratuitos. Basta con llamar al 26 65 01 y dar el texto a publicar.

RESTAURANTE ALBORADA de nuevo abre sus puertas después de la reforma llevada a cabo en su local. Restaurante: banquetes, bodas, comuniones, tapas, etc. Carretera Militar, esquina c. Amílcar.

MARE NOSTRUM, su agencia de seguros. En el Arenal Pl. Mayor, 1 - Tel. 26 53 74.

COMPRARÍA BATERÍAS de coche o camión, grandes, en buen estado. Tel. 26 65 01.

Si tenéis una casita en el campo y queréis que os pinte un bonito cuadro al óleo de ella ¿Por qué no me llamáis al teléfono 26 38 81? José Alvarado.

Si queréis recibir puntualmente la Revista S'Unió de S'Arenal, haced

vuestra suscripción llamando al 26 65 01.

Si quiere alquilar o vender su piso, inserte un anuncio gratis en S'Unió de S'Arenal. Tel. 26 66 73 - 26 65 01.

¿Necesita un piso o apartamento para comprar o alquilar? No lo dude. Un anuncio, gratis, en esta Sección lo leerá mucha gente de S'Arenal. Llámennos al Tel. 26 66 73.

¿Quiere vender su coche usado o por el contrario quiere comprar uno? Indíquelo con un anuncio gratuito en esta página. Basta llamar al Tel. 26 66 73.

Vendo dos cabinas telefónicas prácticamente nuevas. Tel. 26 65 01

Para sus fiestas, bodas, comuniones, etc. DISCOTECAS MÓVILES BEEP BEEP. Tels. 26 96 59 - 26 10 78.



Oficis d'antany

HERBOLARI

per Joan Llabrés i Ramis

Això era en el Perú. L'Honorable Lluís Jeroni Fernández, COMTE de Chinchón, casat amb la distingida dama Francesca de Riveiro, fou nomenat VIRREI d'aquelles llunyanes terres en 1629 pel REI Felip IV. Un cop arribats allà, la seva esposa prengué per criadeta una jove índia, de nom Zuma, que no sols la serví puntualment sinó que amb el temps l'arribà a estimar de tot cor. Era garrideta, bona al.lota i de molt bon manament.

Vingué un dia en què la COMPESSA caigué malalta d'unes tercianes, d'aquelles més maleides i encarnades. Els METGES bé consultaren tots els llibres que tenien a mà i li receptaren una mala fi de potingues, bevendes i altres medecines. La malalta no sols no experimentava millorança sinó que hi afegia més de cada dia, amb unes febrades i uns calfreds que feien esgarripança i que a estones la feien desvariejar.

Na Zuma, la feel indieta, ni de dia ni de nit mai se separava d'ella, atenta sempre a la salut de la seva senyora...! I la pobra al.lotona prou que se'n dolia, perquè res podia fer i al mateix temps... ho podia fer tot! Perquè heu de pensar i creure que ella sabia el remei infal.lible contra aquella malura. Era ni més ni manco que l'escorxa de la quina, un arbre corrent al Perú. Però hi havia una espècie de jurament entre els indis que mai per mai es podia revelar aquest secret als blancs, baix de la pena de la vida.!

Ja podeu imaginar que la pobra mesquineta restava tament endidalada i dins el cap li bullien tota casta de pensaments i d'idees. Si revelava el secret, els indis la matarien i si no la COMTESSA inexorablement se moriria. Com veis es trobava entre espasa i paret. Què havia de fer?.

Mentrestant la senyora, no sols no millorava sinó que a

poc a poc anava colant la vida. S'anava fonent com una candela, consumida per les altes febrades i ben prest va ser just pell i ossos.

Però a la fi pogué més l'amor i la fidelitat a la malalta, a qui estimava com a una mare, que la por a la mort de part dels indis. D'amagat i més falaguera que una titina, va anar a cercar escorxa que quina, en féu uns polsims, els mesclà amb aigua dins un tassó, i la dugué a la malalta, que se la begué.

Però la mesquineta fou atrapada en aquell precís moments per la vigilància dels ALGUTZIRS, que sospitaven fort ferm que era ella la que l'enverinava. I naturalment fou empresonada per a morir cremada viva el sendemà pel delictes d'haver atemptat contra la vida de la VIRREINA. Mentrestant la malalta experimentà una petita millorança, que els METGES atribuïen als seus propis medicaments.

Na Zuma, la bona índia, feta tota un mar de llàgrimes i ja el peu de la pira, on havia de morir, es resolgué a la fi a obrir la boca i a dir tota la veritat: que els polsims beneïts de la quina curaven aquella casta de malaltia i que si ella n'hi havia fet beure era perquè se curàs...! «Sé que de totes maneres he de morir o a mans vostres o a mans del meu poble, perquè tenim el jurament de no revelar mai aquest secret. I jo vui que la meva senyora se curi...».

Comprovada la veritat d'aqueixes paraules pel testimoni d'altres indis amics, se seguí subministrant repetides dosis de quina a la malalta que a la fi tregué el carro i es curà totalment d'aquella malària. I com podeu suposar es perdonà la vida a la innocent i bona Zuma.

Aquesta breu contarella, que hem escollit per encetar el nostre tema, ens duu a la mà a parlar dels remeis casolans, naturals i espontanis,

que es troben a l'abast de tothom: i que ens ofereix a mans plenes la variada flora que pobla la terra. S'ha afirmat que, en un elevat percentatge, moltes de plantes són remeieres, d'efectes prou coneguts i ben experimentats sobretot en l'àmbit rural i més encara en aquells nuclis de població que encara no han sortit de la cultura primitiva i que, per tant, ignoren què és una apotecaria.

¿Quina madona de casa, en efecte, no surt a voltes al seu corral a collir unes fulles d'herba-luïsa o flor de taronger o que no conserva en la seva reduïda farmacopea familiar til.lo o camamill.a, cossiada o romaní, per a fer-ne unes bullidures per a aquell de la casa que es troba una mica indisposat? I és que la mateixa naturalesa ens ofereix generosament tota casta de remeis per a les nostres malalties. És feina de l'home, emprant l'observació i la intel.ligència, saber destriar-les i emprar-les convenientment en cada cas.

Tenim unes cites que ens vénen com l'anell al dit. L'Apòstol Sant Joan, prop de l'any 95 de la nostra era, estant desterrat a l'illa de Patmos, tingué una visió, que escrigué per a la posteritat: «Va mostrar-me després -un àngel- l'arbre de la vida, que fruita dotze vegades a l'any, cada mes dóna el seu fruit, i les seves fulles són d'ús medicinal per a les nacions...». No gaire diferent es pronunciava el profeta Ezequiel, prop de l'any 600 a. Cr. quan escrivia: «I els seus fruits serviran d'aliment i les seves fulles de Medecina...».

És aqueixa una prova més de l'amor providencial de Déu, que creà i preparà tota casta d'herbes, arbuts i arbres perquè servissin tant d'aliment com de remei contra les malalties i les dolències de l'home, que posteriorment havia d'entrar en escena en la magna epopeia de la

TENIS ARENAL

Bodas - Comuniones - Banquetes

Reuniones de empresa

Pida presupuestos - Marco incomparable

Tenis - Bowling - Squach

Tel. 26 31 12 - 26 38 34

NUEVA CLÍNICA DENTAL

CARLOS VORGIC

Odontólogo - Col. 259

Cirugía - Prótesis fija y removible

Radiografías - Endodoncia - Periodoncia

Niños - Profilaxis Dental

Horarios de Consulta:

Lunes, martes, jueves y viernes

de 9'30 a 16'30 horas

Miércoles: 13 a 18 horas.

C/ Mar Menor, 6
Playa de PalmaBalneario 5
Tel 49 19 19

creació. Bé ho comprengué la nostra gent quan deia «qui dona per néixer dono per créixer» i que els infants neixen amb un pa baix xella», puix que la mateixa Providència ha preparat a la terra tot allò que és necessari per a la supervivència de l'home, com és primerament l'alimentació i en segon lloc aquelles substàncies curatives que, d'una manera o d'altra, serveixen per a restablir la salut perduda.

I posats a fer disquisicions, no creim gens aventurat afirmar que els primers «herbolaris», els primers «mestres de la salut» foren els mateixos animals salvatges que, enduits del seu savi instint, potenciat al màxim, sabien i saben encara ara triar aquells vegetals més apropiats per a guarir-se d'una dolència o ferida determinada.

¿Qui de nosaltres, en efecte, no s'ha fixat com els moixos acudeixen al gram per a menjar-ne, quan volen regugitar una menja que els ha resultat nociva o perillosa? ¿O un ca, que es llepa constantment la ferida per desinfectar-la de miasmes o de bacteries perniciosos? «Mai pren malament una ferida de ca, si amb sa llengua s'hi pot arribar» diu l'adagi.

Una prova més del que estam dient la tenim en els mostels, que quan es troben ferits, van a remolcar-se en les herbes, prou conegudes i abundants a la nostra contrada, que es diuen plantatge. I a terres llunyanes, en el mateix Perú, ja fa un munt de esgles, els aborígens es fixaren com els lleons acudiren a roegar i a menjar l'escorça de l'esmentada quina, per a lliurar-se de les febres intermitents de les tercianes o quartanes. Hi afegirem encara que a Amèrica hi ha una planta anomenada *mikània*, a la qual les àguiles hi acudeixen per menjar-ne quan es troben picades de serpents. I fins i tot aquelles persones que s'untan amb el suc d'aquesta planta, es veuen lliures de les picades d'aquests ofidis...

Abreujant i per no allargar-nos massa, sols hi afegirem les paraules d'un escriptor del S. XVIII, que diuen així: «¿Quereis saber cuan fácil es medicarse a si mismo? Ob-



servad todos los animales, curarse por puro instinto de la naturaleza, porque como quiere Catón «sua cuique natura est ad vivendum dux», que en la nostra llengua resa així: Per a cada un la pròpia naturalesa és la norma per a viure».

Es bo de creure que ben prest, potser en la mateixa alçada de la humanitat, entre aquelles comunitats tribals primitives, descollarien algunes persones, dotades d'un alt esperit d'intuïció que, observant aquests fets, emprarien els mateixos remeis naturals i altres per l'estil per a curar els malats i els ferits de la família. Foren els primers CURANDEROS de la humanitat. «A un país de cecs un tort és el rei» diu la nostra gent, i aquests primitius agents de la salut, amb tot i saber poc, eren els reis de la ciència curativa d'aleshores.

Per a trobar les arrels dels HERBOLARIS, és adir de l'art de curar mitjançant les herbes, ens és precis remuntar-nos a les antigues cultures de Xina, Índia, Mesopotàmia, Egipte, Grècia i Roma respectivament que estudiaren amb serietat les plantes i en descobriren les seves virtuts curatives amb uns resultats tan positius que, després d'un munt de segles, encara són vàlids per als nostres dies.

I cenyint-nos concretament a les principals cultures mediterrànies, cal destacar com a estrelles de primera magnitud el grec Dioscòrides, qui en temps de Neró escrigué l'obra *De Materia Médica*, en cinc toms, en què estudià les propietats terapèutiques de més de vuit-centes herbes medicinals. Un altre fou Plini qui a més de gran estadista i bon general, fou un excel·lent HERBOLARI, per quant s'interessà fortament en l'estudi i descripció de les plantes. Es diu que escrigué uns trenta-set llibres, recopilació, segons pareix, d'autors anteriors a ell, com són Dítcles del S. IV a. Cr. i Crateus del s. I també abans de la nostra era.

En tercer lloc cal recordem Galèn, nat a Pèrgamo de l'Anatòlia però que exercità el seu art a Roma, en el s. II d. Cr. Fundant-se en els estudis ja citats, a aqueix autor es deu l'origen i la tècnica de mesclar i combinar diferents plantes per a així potenciar les seves propietats curatives. Recordant aquest autor, que d'altra banda se'l considera un dels pares de la medicina, modernament s'ha establert un mot, la *Galènia*, que és l'art de la preparació dels medicaments.

Hi afegirem encara un altre nom, Hipòcrates, nat a l'illa

de Cos, en el Mar Egeu, en el s. V a. Cr., que formà part del gremi consagrat al déu de les curacions, Asclepi. visqué en el s. V a. Cr. i potser la seva major contribució a la ciència fou precisament la de separar la Medicina com a tal de l'art de la màgia, que fins aleshores havien estat entremesclades.

No podem cloure aquesta relació sense referir-nos a l'hispani-àrab Ibn Baithar, que estudià més de 1.400 espècies d'herbes medicinals, l'obra de la qual resumia tota la bibliografia fins aleshores coneguda. Cal rememorar també un altre personatge, que fou mestre de mestres, Ibn Sina, nat a Pèrsia (980-1036 segons pareix), i conegut per tot arreu amb el nom d'Avicena, que escrigué un llarg tractat de medicina natural, que fins al s. XV fou el més emprat a les escoles.

A aqueix autor s'atribueixen un munt d'aforismes en llatí, fàcils de recordar, sobre les plantes i la salut en general. Us no recorrem alguns només: *Nobilis est ruta quae lumina reddet acuta*, *Si vis esse sanus ablu saepe manus*, *Post prándium nihil paravime dormire*, *post cenam vero mille passus ire*, *Multa sunt mala quae sola dieta curantur*, que traspasats a la nostra parla vénen a dir respectivament: «Noble és la ruda, que torna la vista auda», «si vols estar sa, renta't sovint les mans», «després de dinar has de dormir o gens o poc, però després de sopar has de fer mil passes» i «la sola dieta cura molts de mals». Referent al primer adagi hem sentit dir a Menorca: «Es fonoi i sa ruda fan sa vista aguda». Per altra banda hi afegirem que el fonoll s'empra a la nostra pagesia, a més de condiment dels aliments, com a calmant del ventre:

En sortir de sa Calenda a dur fonoi me'n'iré per sa gent d'es meu carrer que de mi té mal de ventre.

Com bé haureu pogut notar, fins ara hem fet una mescladissa d'HERBOLARIS ide METGES, però això no ens ha d'estranyar gens ni mica si tenim en compte que en un principi es tractava de

la mateixa moneda. Uns i altres pretenien curar les malalties sobretot a base d'herbes medicinals. Amb el temps però l'art de curar assolí una categoria oficial quan, després de llargs estudis acadèmics, s'expedia el títol corresponent de METGE, que legalitzava l'exercici públic i reconegut de la Medicina.

D'aquesta manera els mateixos autors clàssics, que acabam de citar, a més de bons HERBOLARIS foren millors METGES. Podrien afegir que els METGES foren la màxima potència i sublimació de l'art de l'Herboristeria. L'HERBOLARI vendria a ser la planta silvestre i el METGE -i també l'APOTECARI- la mateixa planta tècnicament cultivada.

No importa recular massa segles. Els de més edat recordareu prou bé que a les Apotecaries es venia tota casta de xarops, bevendes, herbes i xarumbos elaborats a base de vegetals, a més de les variades arrels i escorces, que s'empraven senzilles o

combinades, que les madores anaven a comprar per a qualsevol malalt que tenien a casa.

Us afegiré encara que el meu pare, a primeries d'aquest segle, es llogava a ca l'Apotecari Llubí per a triturar mères madures de batzer. Allà es passava hores capollant les mères dins un grandió murter de pedra fins a obtenir-ne un suc homogeni, que després el filtrava en un tros de tela blanca i el bullia a bany-maria. Es tractava d'un xarop refrescant, tònic i astringent i a més recomanat per a les ferides que surten a voltes dins la boca...!

Ressonància de les nostres herbes remeieres dins la Cançonística Balear? Us hem de confessar palesament que ens ha estranyat la seva escassetesa, sobretot tractant-se d'uns remeis casolans, universalment emprats a tota la nostra pagesia. Així mateix hem conseguit pellucar-ne algunes en el *Cançoner Popular de Mallorca*, del P. Rafel Ginard Bauçà.

Jo m'es seguit bullir vaumes per reblenir duraions. Per falta de garbaions l'amo, roegau ses paumes.

Com es dengué s'entregà tothom corria an es metge i posava a sa recepta flor de vauma per suar.

Tot quant vén es potecari és agre, dolent i car: molts n'envia an es fossari amb oli de bacallà.

D'un rècipe de doctor, d'un protocol de notari i purga de potecari, alliberau-nos, Senyor.

Què tosseis o tens aresta? Es subre fa es canyó blan! A un lloc repicaran i a s'altre rafan sa festa.

Uns diven que aigo de mar, altres que ceba marina: és sa millor medecina, en tenir picor, gratar.

Dels nostres antics HERBOLARIS així com de les

seves botigues obertes al públic poques coses vos podem dir aquesta vegada. Però sí que us podem afegir que pareix que han proliferat avui en dia, en què sembla que el poble torna a la medecina natural. Entre les que hem pogut localitzar us en senyalarem algunes:

Aragó Medina, c. Joa. Botla, 5; *Cañellas Cloquell*, Missió, 22; *Cloquel Cintes*, Caules, 69 (Maó); *Herbaflor*, Pl. Navegació 12; *Herboristeria bones herbes*, Sant Matgí, 38; *Herboristeria González*, Amistad, 18 (Manacor); *Herboristeria La Mallorquina*, Pl. Santa Payesa, 3; *Herboristeria Maria-Antònia Bergas*, Longeta, 6; *Pasadizo*, 2; *Corró*, 10 (Inca); *Ramón i Cajal*, 9 (Maó); *Felip II*, 15 (Eivissa); *Las Hierbas Salvajes*, Santacília 7; *Mari Gregorio*, T. Santa 2; *Riera*, Puente, 3; *Parrona Martí*, A. Iris, 3.

Me vols dir CAMA-ROTERA quantes comes-rotges dus? Jo duc unes comes-rotges d'un pam i mig de caluix.

Diurnenge de l'Àngel

No és res nou que el diurnenge que succeix a Pasqua molts de pobles de Mallorca van a fer una diada y a acabar de menjar ses panades que encare queden dins es rebost, si es que en queda cap. Quan jo era més jove, record que això an es meu poble heu feien casi només es capvespre. LLa-vors més envant, com a altres indrets de Mallorca, s'ha anat extenguent a tot lo dia i així no es tracta ara d'anar a menjar una panada, sino de passar un dia de camp i d'alegria juntament amb altres persones.

A Palma des de fa molt de temps, jo heu record des de sempre, se va al Castell de Bellver. Allà aprop de Ciutat -ara dins ciutat mateix- se riu, se



corr, se canta, se balla i sa menja i beu. Són moltes persones que hi van a peu i fan molt bé, ja que així s'evitan es embossos. Ahir dia 2 d'abril, va succeir poc més o manco.

Joves i no tant amb cantitat respectable varen umplir el bosc donat fe de sa nostra tradició.

I Llucmajor no va esser manco. Si guapo és Bellver, tant o més heu és

Cura, Gràcia o San Honorat. Sa muntanya llucmajorera per excelència va acullir també el dia de l'àngel a quasi mig poble de Llucmajor. I també de molts de llocs de Sa Comarca. Amb cotxo, moto, bici, i també a peu els llucmajorers pujaren a un dels puestos de Mallorca amb més història i més estimats. Tan a Gràcia com a Cura hi va haver profusió de persones que anàrem a resar a la Mare de Déu i després a passar un dia de festes, lo més bé possible que es dilluns hi tornave haver-hi col.legi i feina.

Adéu festes, panades, robiols, crespells, estrelletes, i demés coses dolces i que l'any que ve poguem assistir a una de ses nostres tan antigues tradicions.

El U.D. Arenal vuelve a perder

El Ferrerías ganó claramente por 0-3

Jordi Mulet

Nuevo tropiezo del U.D. Arenal. Esta vez ante el menorquín Ferrerías y por un amplio y claro 0-3. La Tercera División puede volar.

Y sin embargo, el partido tuvo dos fases totalmente opuestas. En la primera mitad el Arenal luchó, creó peligros y dominó bastante el centro del campo, estrellando incluso el esférico en 3 ocasiones en la madera, ello a tiros de Toni Calvo (que volvió a conducir la delantera local) y Boli en 2 disparos.

En el segundo tiempo, el Ferrerías salió en base a una ordenada defensa, al parecer, se conformaban con el empate, pero

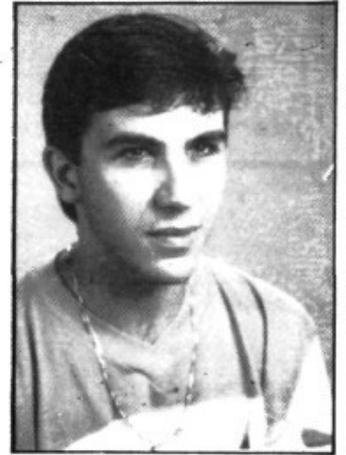
resultó que los hombres de Toni Creus perdieron gas, perdieron fuerza y capacidad y los menorquines aprovecharon para lanzar rápidos contraataques. Fruto de ello fueron los dos primeros goles, casi por sorpresa, con que se encontraron en el marcador, goles marcados por Carré a los 70 m. de juego y seis minutos más tarde era Serra, quien al tirar esquinado desde medio campo batía a Gabaldón. Sentenció el partido, el visitante Sintés al transformar magistralmente un penalty cometido por el mismo meta arenalense, Gabaldón. Y 0-3. Resultado inapelable.

Hubo tarjetas amarillas para el visitante Ponseti y para los locales Pons, Pe-

relló y Gabaldón, este en dos ocasiones seguidas, por lo cual tuvo que abandonar el campo.

El Arenal alineó a: Gabaldón, Simó, Pons (Moll), Tugores, Oliver, Perelló, Mestre, Hidalgo (Pedro), Calvo, Bueno y Boli. Al expulsar a Gabaldón, entró Pedro por Hidalgo y pasó a ocupar el marco.

Mal, muy mal lo tiene el Arenal. Y si bien, en el primer tiempo, igual que ya ocurrió 15 días antes ante el Portmany, debió resolver el partido. Hubo muy mala suerte en la primera parte y, en la segunda, se deshincharon como ya nos viene teniendo acostumbrados y ofrecieron un triste espectáculo de desconcierto en los últimos 20 minutos de juego.



Tomeu Perelló

Debutó Moll en los locales. Un perfecto desconocido y se sentaron en el banquillo Layos y Carvajal.

Más oscuro que la boca de un tunel

Y además más negro que el carbón vemos el porvenir del Arenal de fútbol en su paso por esta casi recién estrenada Tercera División Nacional. Ni paños calientes, ni falsos comentarios, ni adulaciones de ninguna clase. Creemos que ha terminado ya la hora de las recomendaciones y es necesario poner el dedo en la llaga y ver de donde ha surgido el mal y si aún es tiempo, cosa harto dudosa, poner remedio.

De entrada queremos decir que nuestra opinión es que ayer se volvió a caer en la trampa al alinear a un nuevo jugador. Un equipo de fútbol no son solamente once hombres en pos de un balón. Ni muchísimo menos. Ni aún once hombres con ca-

lidad. Tiene que haber además de número, conjunción, equipo. Y con tantas altas y bajas no es posible que esto pueda suceder. Si repasamos las alineaciones del Arenal veremos que parece que cada jornada hay nuevos fichajes. Así no se va a ninguna parte. Para dar un alta o una baja, hay que pensarlo más de una vez. No se puede hacer a la desesperada, que es como se ha estado haciendo esta temporada. ¡Ni Romerito dió resultado en el Barcelona el domingo pasado con este método!

Y es que si fuera así, sobrarian las pretemporadas, los stages, las concentraciones, etc. que en verdad no usa el Arenal, pero sí los medianos y grandes equipos. Y con

ello lo único, o por lo menos lo más importante que se pretende, es que los jugadores convivan, que se conozcan, que se compenetren, que formen un UNO y no un once. Las bajas que se dieron y las altas producidas, para nosotros ha sido el «cancer» del Arenal de este año.

Y lo anterior no sólo ha sucedido en el plano meramente deportivo, donde ha habido hasta tres entrenadores y una reentré. También esto ha acontecido, y pesado lo suyo en el caminar del equipo, en los cambios y recambios de la Junta Directiva. Salvo unos pocos intocables, muy necesarios y trabajadores es verdad, la Directiva actual de la que empe-

zó es pura caricatura. ¿Porqué tanto cambio? ¿Porqué tanta baja? Rafael es muy trabajador y le honra, pero no puede por si solo llevar el Club. Tiene que asimilar las ideas de los demás y si son buenas ponerlas en práctica y si malas deshecharlas. Lo que no puede ser, en cambio, es que los directivos digan y propongan e incluso acuerden algún asunto en Reunión de Junta y después se haga todo lo contrario. Y así, unas veces por dimisión propia y otras por aconsejada, los cambios en los directivos van a la par que en los jugadores.

No son nombres lo que hacen falta en la Junta, sino personas que trabajen y aporten. Para figurar cualquiera es bueno.

Gran Trofeo Viatges S'Arenal

Una vez conocido el Equipo Ideal correspondiente al mes de Febrero, ya podemos ofrecer a Uds. quienes optan al Gran Trofeo que dona Viatges S'Arenal al jugador que más veces ha conseguido figurar en la lista de los ideales del mes.

Tres nuevos nombres han pasado a engrosar la tabla -Sergio del Benjamín, Pou del Juvenil y Redondo del Infantil). Por otra parte figura como líder en solitario Castaño del benjamín. Y ya sin más demora lean Uds. la clasificación:

Castaño con seis puntos; Javi (alev) Boli (III), Manzilla (Inf) y Fernando (Juv) con 4 puntos. Do-



Castaño, máximo acreedor del Trofeo Viatges S'Arenal

mingo (III), Isidro (Benj), Chechu (Reg) con 3.- Molas, Juanito y Alemany (Reg), Carvajal (III), Dany y Rafa (Inf), Julián (Alev), Ernesto (Benj) y Pou (Juv) con 2.- Tugores (III), Arturo, Julio (Reg), Sánchez, Isidro (Juv), Enrique, Rafa, Pou y Redondo (inf), Calvo (Alev), Alberto, Jimenez, Isidro, Pacheco, Vela, Sergio (Benj) con uno.

Patrocinado por cristalería Torres, les ofrecemos el equipo Ideal

En esta ocasión en vez de ser el equipo ideal, serán dos los que vamos a ofrecer a Vds. ya que en la edición anterior por falta de espacio, no les pudimos ofrecer a Vds. el equipo correspondiente al mes de Enero.

Chechu (Terc. Regional) Num. 9. Castaño (Alevín) Num. 10. Carvajal (III Div.) y Num 11 Isidro (Benjamín)

EQUIPO IDEAL MES DE FEBRERO

Num. 1.- Fernando (Juvenil). Num. 2.- Rafa (infantil).- Num. 3. Pou (Juvenil). Num. 4. Evaristo (Benjamín). Num. 5 Danhy (Infantil) .Num.. 6. Chechu (Regional). Num. 7. Alemany (Regional) Num. 8. Javi (Alevines). Num. 9. Castaño (Alevines) Num. 10. Manzilla (Alevines) y Num. 11. Boli (Nacional)

EQUIPO IDEAL DEL MES DE ENERO

Num. 1. Fernando (Juvenil).- Num 2. Sergio (Benjamín).- Num 3. Pou (Juvenil).- Num. 4 Julián (Alevín).- Num. 5 Juanma (Benjamín). Num.- 6. Manzilla (Infantil).- Num. 7. Redondo (Infantil).- Num.8.

PREFAMA

Materiales de construcción

PALMA DE MALLORCA. Exposición: Arch. L. Salvador, 84 -Tls. 751631 - 292997

Almacén: Pol. S. Castelló - Gran Vía Asima Telf. 294004
Alm.: Pol. La Paz (Ca'n Valero) 4 Novbre., 11 - Tl. 206666
Alm.: Sócrates, 8 - "Ca'n Blau" - Tls. 270161 - 277995

LLUCMAJOR. Oficinas, Fábrica y Exposición: Obispo Pedro Roig, 29 Teléfs. 660150 - 660154

EL ARENAL. Exposición y Almacén: Ctra. Militar Telf. 262238

CALA D'OR. Exposición; Avenida Bélgica, 14 - Teléfono 657562

G CRISTALERIA TORRES

INSTALACIONES DE MAMPARAS BAÑO Y ACRISTALAMIENTOS DE OBRAS

Ctra. Militar, 279 EL ARENAL (Mallorca)
Tel. 49 17 85 - Part. 26 65 17

Altas y bajas de vicepresidentes



Joaquín Rabasco



Vicente Mateu



Manuel Valenzuela



Francisco Ferre

En nuestro anterior número dábamos noticia de que Francisco Ferre y Joaquín Rabasco, Vicepresidentes ambos del Club, habían abandonado sus cargos. En ediciones anteriores también les contamos como causó baja de igual cargo Vicente Mateu. Así que el U.D. Arenal, se había quedado sin vice-presidentes.

Coincidimos con Francisco Ferre, un hombre que se mueve mucho en el ámbito cultural arenalense, y quisimos saber su opinión a su cese y al de los demás «desbancados».

Fue Ferre un poco reha-

bio al comentario, pero sabiendo que lo mejor era aclarar la cuestión, no le quedó más remedio que dialogar.

- Sr. Ferré, ¿por qué presentó su dimisión en unos momentos tan delicados?

- Porque no estaba de acuerdo con algunas actuaciones del Presidente, que no siempre contaba con sus colaboradores.

- ¿Entonces cree Vd. que el Presidente ha actuado mal?

- No es eso. Yo no digo si ha actuado mal o bien. Lo que pasa es que la manera de trabajar que tenía no estaba en mi línea.

- ¿Por ejemplo?

- En la cantidad de fichajes, de altas y bajas que se han dado. Yo era el responsable del área económica y no podía consentir tal gasto en cantidad de jugadores. En un club modesto como el nuestro hay que cuidar la Economía y antes de dar un alta o una baja, pensar lo mucho.

- ¿Para Vd., pues, Rafa ha sido un mal Presidente?

- Nunca he dicho tal cosa. Rafa es un hombre honrado, que quiere al Club, muy trabajador, que se desvive por el equipo... y quizás si él falla será di-

fícil sustituirle, pero...

- Tengo entendido que accedieron juntos al cargo.

- Modestia aparte, soy más antiguo en la directiva que Rafael, a quien desde aquí quiero desear que tenga éxito.

Lo que no sabíamos cuando hablamos con Francisco Ferre es que Rafael Gómez había hecho un nuevo fichaje y esta vez en la persona de Manolo Valenzuela. La noticia en este momento no la tenemos confirmada, pero de ser cierta avala las palabras de Ferre aunque en esta ocasión no afecten a la economía del Club.

ALBORADA - ARENAL

Restaurante Gallego

EL ARENAL Carretera Militar, 269
PALMA DE MALLORCA Teléfono 260725

CENTRE MEDIC MIRAMAR

Carnets Conduir: LCC, A1, A2, B1, B2

Llicències d'armes: General i Carabina

C/ Miramar, 9 - Tel. 49 02 22

S'ARENAL

1 - X - 2

LOTERIA PRIMITIVA QUINIELA HIPICA

BONO . LOTO

Combinaciones por ordenador
Impresión, sellado y
escrutinio de boletos

Pago de premios todos los días

Carretera Militar 256 (Junto Viatges S'Arenal)

Clínica Dental

BARTOLOME FONT

Médico Dentista. Col. 251

ODONTOLOGIA CONSERVADORA - PROTESIS -
ENDODONCIA - DENTISTERIA INFANTIL -
LIMPIEZAS - REPARACION PROTESIS

HORARIO: Lunes a Viernes (15,30 a 20 horas)
excepto jueves por la mañana

Paseo Miramar, 33 - Tel. 26 41 52



Por Pep Quintana

Ciclismo

I Challenge Tennis Arenal de ciclismo veteranos y aficionados especiales

Como era de esperar no faltó la participación extranjera con un total de 12 entre ingleses, alemanes y austríacos. Se dio la salida oficial a las 10'35 desde la gasolinera para seguir hacia Lluçmajor en donde se prodigaron los intentos de escapada, rodándose a gran velocidad, siendo la primera prueba del año, no fiándose unos de otros. A la salida del Cabo Blanco, intentó escapar sin conseguirlo Quintana. A continuación demarró el austríaco Kramer llevándose a su rueda a Juan Bon, sin conseguir éste aguantar el ritmo del austríaco. A paso por Regana es el austríaco Lechnitz quien se escapa de un pelotón bastante tranquilo.

Vencedor de la prueba Kramer, seguido de Lechnitz a 39 segundos y el gran pelotón comandado por el alemán Jaroszewicz, seguido de Quintana y Bernardo Vallespir.

La clasificación general fue: Kramer (Austria) 1.18.38 Veter. A.-2o.- Lechnitz (Austria) 1.19.17, Afi. Esp.- 3o.- Jaroszewicz (Alemania) 1.19.36, Vet. A.- 4o.- J. Quintana (Arenal) 1.19.36. Vet. A.- 5o.- B. Vallespir (Sprint) 1.19.36. Afi. esp.- exaequo: P. Canals. J. Bon, J.L. Martínez del C.C. Arenal y G. Abraham, 1a categoría C y J. Cebrian 1a Categoría B.

INVIERNO EN

MALLORCA 4ª CARRERA RAMÓN ROS (CABRERA) PRIMER MALLORQUÍN

La cuarta prueba del G.P. INVIERNO EN MALLORCA tuvo como vencedor al austríaco RAUER, este corredor pertenece a la selección austríaca compañero del vencedor de la tercera prueba TRAXL que se disputó en el circuito de la 1ª Playa de Palma. Este corredor fue el vencedor de la Vuelta a Austria prueba del Calendario Internacional de Amateur.

Hubo récord de participación 139 corredores entre las divisiones juvenil y amateur con mayoría extranjera entre alemanes, austríacos, británicos y escandinavos.

La carrera fue de continuos ataques por zafarse del pelotón del que se prodigaban los intentos de escapada siendo positivo el que llevaron 12 corredores en el camino de Sa Torre todos ellos de nacionalidad extranjera en que ningún mallorquín pudo meterse en el grupo de escapados.

Por lo que respecta al grupo que disputó el sprint de la victoria, se impuso HUER seguido de TRAXL y BLUMEL compatriotas austríacos.

El primer mallorquín fue Ramón ROS segundo en el sprint del gran pelotón

seguido del primer juvenil Andrés BOVER del (GOMILA) de Binisalem puestos catorce y quince. Los 95 kilómetros fueron cubiertos en un tiempo de 2'08'01.

CLASIFICACIÓN GENERAL

- 1º D. HAUER 2'08'01
- 2º M. TRAXL 2'08'02
- 3º A. BLUMEL 2'08'02
- 4º W. KUTZMANN 2'08'02
- 5º J. LIENHART 2'08'02

5ª CARRERA ANDRES SANS 9º PRIMER MALLORQUÍN ABRAHAM G.D. BRASILIA VENCEDOR DE LA II CHALLENGE INVIERNO EN MALLORCA

El pasado día 18 de Marzo culminó la quinta y última prueba del C.P. INVIERNO EN MALLORCA con salida y llegada frente al Restaurante LOS CANTEIROS de Ca'n Pastilla en el siguiente itinerario, Ca'n Pastilla, cami Sa Siquia, Es control, Algaida, Montuiri, Randa, Lluçmajor, cruce S'Estanyol, Cas Busso, Bahia Gaande, Camí Sa Torre, Lluçmajor, S'Aranjassa, Casa Blanca, Son Ferriol, Coll d'en Rebassa y meta en Ca'n Pastilla, 118 kilómetros con un total de 99 participantes la carrera se inició a las 10 de la mañana en un día en que el viento y el frío fue protagonistas no

siendo obstáculo ya que se rodó muy rápido los 118 kms. se cubrieron en 2 50 42 fue el tiempo que invirtió el vencedor, como era de esperar no faltó la presencia extranjera el gran triunfador fue el Alemán GULPEN, como primer mallorquín Andres SANS del Brasilia novena posición, el primer juvenil fue ARCAS del C.C. PETRA.

CLASIFICACIÓN GENERAL

- 1º GULPEN ALEMÁN, 2,50,40
- 2º DUDEK ALEMÁN, 2,50,40
- 3º ZYRKY ALEMÁN, 2'50'40
- 4º LYONS INGLÉS, 2'50'40
- 5º LUAWIG ALEMÁN, 2'50'40
- 9º SANS BRASILIA, 2'51'07

Este II G.P. INVIERNO DE MALLORCA se ha culminado con éxito de Organización por parte del C.C. ARENAL éxito deportivo tanto en cantidad como en calidad, esperando que para la próxima temporada podamos superar en mucho lo que aconteció esta II CHALLENGE INVIERNO EN MALLORCA, como la ASOCIACIÓN DE HOTELEROS DE LA PLAYA DE PALMA siga trabajando como lo está haciendo por el bien del CICLISMO Y TURISMO en MALLORCA.

Joyas y Perlas
Jewellery & Pearls



MAJORICA[®]

VISITE FACTORIA EN MANACOR

Más que un acto deportivo

Visita histórica de la «Penya Blaugrana» de Londres



Marilena Alzamora entrega el «Trofeo Viatges S'Arenal».



Toni Pastor, con Boni Alsina, en la entrega de una placa.



El presidente inglés entregando un testimonio de gratitud a Tomeu Sbert.



Toni Calvo recibe del concejal Manuel Valenzuela el «Trofeo Ajuntament de Lluçmajor» (Fotos: José Oliver Tomás)

Jordi Mulet

Visitó la Playa de Palma y jugó 3 partidos amistosos la «Penya Blaugrana» de Londres, la cual está presidida por Boni Alsina un ex-directivo arenalense y que antes de comenzar el primer partido fue homenajeado. Boni Alsina recibió placa de honor entregada por Pedro Canals, obsequio de los deportistas de S'Arenal; también Toni Pastor le entregó magnífica placa, donación del «Club Dardos Brasilia» y por último Rafael Gómez otra distinción donada por el U.D. Arenal. Alsina efectuó el saque de honor.

Por su parte el presidente de los ingleses hizo entrega de diplomas de gratitud

al Ajuntament de Lluçmajor: al «Club Dardos Brasilia»: a nuestro redactor Tomeu Sbert y a Viatges S'Arenal.

El resultado fue de U.D. Arenal, 5 - Penya Blaugrana, 1

Manolo Valenzuela entregó el trofeo del Ajuntament y Marilen Alzamora el de Viatges S'Arenal.

GANAN LOS INGLESES

Los azulgranas de Londres en el segundo de los partidos disputados ganaron por 1-0 al C.F. Papereria Ferrer. Entregaron los trofeos Juan Vich, director de «Kirófano» y Angel López, de Carnecería Hnas. Zaragoza.

Combinado Arenal, 4 Penya Blaugrana, 2

En el tercer y último partido, los londinenses perdieron de nuevo. Esta vez fue a costa de un combinado del U.D. Arenal, por el resultado de 4-2. Los arenalenses pusieron máximo empeño y al final recibieron justo premio, pese a la fuerte resistencia de los hombres que preside Boni Alsina.

Los dos trofeos donados por la Asociación de Hoteleros fueron entregados por Pedro Canals.

En los respectivos partidos, los ingleses entregaron sendos artísticos banderines a los capitanes rivales como recuerdo de su visita a Mallorca.

AGASAJOS

El equipo inglés fue agasajado por la Discoteca «Kirófano» de Can Pastilla, ofreciéndoseles un «lunch». Y por parte de «Tenis Son Verí», se les ofreció una cena, reinando la mayor camaradería y amistad. La visita a S'Arenal de la «Penya Blaugrana» ha sido más que unos partidos deportivos.

También se entregaron diplomas de gratitud a Pedro Canals: Asociación de Hoteleros: Papereria Ferrer: «Kirófano» y Angel López y todos los jugadores arenalenses recibieron, en cada partido, un obsequio inglés.